

2004 **LEfs**

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK
SJØ

Årgang 135

Nr 1

L.nr 1- 64 Stavanger 15 januar 2004

UTGITT AV - SJØKARTVERKET.

«Etterretninger for sjøfarende» (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster kr. 500,- og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjø

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Telefax: 51 85 87 06

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Alle retninger angis rettvisende i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian. En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

En redegjørelse av innhold og redigering av «Efs» er gitt i hefte nr. 1.

Melding merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

Oversikt over alle (T) og (P) meldinger finnes på internett:

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

(All (T)) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 4, 9, 16, 21, 23, 31, 49, 53, 54, 69, 79, 80, 86, 120, 207, 224, 230, 302, 304, 307, 309, 311, 320, 321, 324, 325, 401, 456, 461, 558, 559

Båtsporkart (*Small Craft Charts*): A, G

INNHold

1. ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE (EFS.)
2. SJØKARTENES TRYKNING OG AJOURHOLD.
3. GRADNETT I KART.
4. KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I HORDALAND OG N AV VEGA I NORDLAND.
5. KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I FARVANNENE RUNDT SVALBARD
6. REFERANSENIVÅ FOR DYBDER I SJØKARTENE OG HØYDER I TIDEVANNSTABELLENE.
7. REFERANSENIVÅ FOR FRISEILINGSHØYDER.
8. MERKING AV BROER.
9. NAVIGASJONSHJELPEMIDLER (FORSKRIFT).
10. NORSK FYRLISTE.
11. FARVANNSBESKRIVELSEN "DEN NORSKE LOS.
12. HÅNDTERING AV VRAK OG HEFTER I SJØKARTVERKET.
13. KYSTVERKET - KYSTDIREKTORATET.
14. NASJONAL KOORDINATOR - NAVIGASJONSVARSLER.
15. KYSTRADIOSTASJONENES UTSENDELSE AV MARITIME SAFETY INFORMATION (MSI)
16. OPPLYSNING OM LOSTJENESTEN.
17. HORDALAND. FEDJE LOSSTASJON. LOSTRANSPORT MED HELIKOPTER.
18. FORSKRIFTER OM BRUK AV STATSLOS. GEBYRER
19. VILKÅR FOR BRUK AV FARLEDSBEVIS.
20. FORSKRIFTER OM BRUK AV INNSEILINGENE TIL GRENLAND, KÅRSTØ, STURE/MONGSTAD OG HAVNER I OSLOFJORDEN.
21. ROGALAND. KVITSØY TRAFIKKSENTRAL. FORSKRIFT. VIRKEOMRÅDE..
22. OPPLYSNING OM VÆRVARLINGSTJENESTER.
23. FORSKRIFT OM MERKING AV FISKEREDSKAPER.
24. OPPGAVE OVER TRAFIKKSEPARERINGSSYSTEM GODKJENT AV IMO.

- 25. SIKKERHETSSONER OMKRING "OFFSHORE" INSTALLASJONER.
- 26. * NORSK KONTINENTALSOKKEL. OVERVÅKINGSTJENESTE - STATOIL MARIN. (NORWEGIAN CONTINENTAL SHELF. SURVEILLANCE SERVICE - STATOIL VTS).
- 27. ANBEFALT SIKKERHETSSONE OG TRYGG NAVIGASJON RUNDT OFFSHOREPLATTFORMER OG STRUKTURER.
- 28. NORGE. AKVAKULTURANLEGG (HAVBRUK) - ADVARSEL.
- 29. UNDERVANNS KABLER, LUFTSPENN OG RØRLEDNINGER. ADVARSEL.
- 30. SKJERMET FYRBELYSNING - ADVARSEL.
- 31. INDIREKTE BELYSNING.
- 32. FLYTENDE SJØMERKER (BØYER OG STAKER) - ADVARSEL.
- 33. DYBDE OVER VRAK. ADVARSEL.
- 34. KYSTVERKETS MERKESKIP - ADVARSEL.
- 35. RACON (MARITIME RADARFYR) - ADVARSEL.
- 36. MIDLERTIDIGE FORLATTE BRØNNHODER. (HEFTER). ADVARSEL.
- 37. NORDSJØEN. SEISMISKE MÅLINGER. ADVARSEL.
- 38. ADRESSEOPPGAVER FOR ISBRYTERTJENESTEN I NORGE, SVERIGE, DANMARK, FINLAND.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

- 39. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).
- 40. * NORGE. TERRITORIALGRENSEN. UTVIDELSE AV SJØTERRITORIET.
- 41. * FORSKRIFT OM GRUNNLINJENE FOR SJØTERRITORIET RUNDT NORGES HOVEDLAND. ENDRING.
- 42. * FORSKRIFT OM GRENSEN FOR DET NORSKE SJØTERRITORIUM VED SVALBARD
- 43. * FORSKRIFT OM GRENSEN FOR DET NORSKE SJØTERRITORIUM VED JAN MAYEN.

NORSKE FARVANN

Kart (Chart): 9.

- 44. * Vest-Agder.Flekkerøy. Kjæreskilen. Undervanns rørledning.

Kart (Chart): 16.

- 45. * Rogaland. Ryfylke. Lanterner etablert. (*Lights*).
- 46. * Rogaland. Stavanger. Roaldsøy nordøstre lanterne. Kartrettelse.

Kart (Chart): 21.

- 47. * Hordaland. Eidesosen. Eidesosen lanterne etablert.

Kart (Charts): 23, 120.

- 48. * Hordaland. Hjeltefjorden. Stor Oksen. Havbruk etablert.

Kart (Chart): 224.

- 49. * Nord-Trøndelag. Eiterfjorden. Austre Stangholm targrunnen. Jernstang etablert. Stake utgå.

Kart (Chart): 54.

50. * Sør-Helgeland. Vega. Nordvær. Havbruk.

Kart (Chart): 230, 461.

51. * Ofoten. Narvik. Vrak utgår. Vrak dybde endret.

Kart (Charts): 324, 325.

52. * Finnmark. Vardø til Nordkapp. Påbudte seilingsleder (Mandatory Traffic Lanes).

MIDLERTIDIGE (T) og FORELØPIGE (P) MELDINGER**Kart (Charts): 4, 401.**

53. * (T). Oslofjorden. Sandvika. Lanterner midlertidig nedlagt.

Kart (Charts): 31, 456.

54. * (T). Møre og Romsdal. Ålesund havn. Aspevågen. SW av Aspa varde. Jernstang borte.

Kart (Chart): 53.

55. * (T). Sør-Helgeland. Tilremfjorden. Sauroddgrunnen jernstang havarett.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

56. * Rogaland. Egersund. Fiskeridirektoratet, Region Sør. Ny adresse.

57. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder, stadig aktive..(*Gunnery Exercises . Danger Areas-Continuously active*).

58. * (T) Lofoten/Vesterålen/Sør-Troms. Skyting mot luftmål. Advarsel. (Gunnery Exercices),

59. * (T). Vesterålen/Sør-Troms. Skyting mot luftmål. Advarsel.

60. * (T). Sør - Trøndelag. Halten. Skyting mot luftmål. Advarsel.

61. * Hordaland. W av Bømlø, Slåtterøy og Marstein. Advarsel. Marine Skyteøvelser.

62. * NYE PRISER PÅ SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

63. * (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (*Rigmoves*).

64. * Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts Kartvedlegg

1. ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE (EFS.)

Etterretninger for sjøfarende "Efs" utkommer to ganger månedlig både i analog- og digital utgave og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende: Etablering og forandringer av fyrbelysningen, faste og flytende sjømerker, nyfunne grunner, nye eller endrede undervanns kabler og rørledninger, luftspenn, om vrak eller hefter som kan være til hinder for fiske og skipsfart mm.

Videre gis meldinger om skyteøvelser, opplysninger om eventuelle påbud og forordninger angående seilas i bestemte områder, endringer av losstasjoner mm.

Innholdet i Efs er ordnet under følgende områder:

NORSKE FARVANN

NORDSJØEN

SKAGERRAK

KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE

ØSTERSJØEN

NORDLIGE ATLANTERHAV

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND

NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND

SVALBARD

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

Under området **NORSKE FARVANN** blir alle Efs meldinger sortert under sine respektive kartnummer.

Posisjonsangivelse:

Hvis ikke annet er nevnt blir posisjoner angitt på en av følgende måter:

- Ca. geografisk bredde og lengde, i grader, minutter og desimal av minutter.
- Retning og avstand fra kjente punkt, vanligvis fyr, lykter, trigonometriske punkter, fjelltopper etc.

Alle retninger angis rettvisende i grader fra 000° (Nord) til 360°. Avstander angis i meter (m) eller nautiske mil (M).

Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet - mot fyret/lykten.

Dybder og høyder angis i meter (m).

En stjerne (*) foran en melding betyr at informasjonen er hentet fra norske kilder.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger finnes under eget avsnitt i siste del av heftet og blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil ikke bli gjentatt med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

Oversikt over alle (T) og (P) meldinger finnes også på internett:

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.htm>

(All (T) notices which have an indicated time will not be repeated unless any changes in time or other important changes).

Forkortelser:

Det vises til publikasjonen "Symboler og forkortelser i norske sjøkart".

Forkortelser for fyrbelysningen er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart. Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

Tidsangivelse:

Hvis ikke annet er nevnt, brukes norsk normaltid.

*** Contents and editing.**

The "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) is published twice a month and provides information on changes or defects in aids to navigation, discovery of new dangers and on shortcomings in Norwegian charts or publications, navigational warnings or other information of interest to mariners.

An index of the previous year's notices, accompanies the last issue of the year.

The contents are arranged in the following areas:

Norwegian waters

North Sea

Skagerrak

Baltic Sea

North Atlantic Ocean

Norwegian Sea. Westwards to Island

Arctic Ocean. The Barents Sea to Greenland

Svalbard

Temporary (T) and Preliminary (P) notices)

Miscellaneous

*Within the area, 1. **Norwegian waters**, the "Efs" notices are sorted by their respective chart numbers.*

Positions:

Unless otherwise stated, the positions are given in one of following manners:

a) In degrees, minutes and decimals of minute.

b) Bearing and distance given from conspicuous points, usually lights, triangulation points etc.

Bearings are true, reckoned clockwise from 000° to 360°.

The limits of light sectors are reckoned seaward, from the ship towards the light. Distances are given in metres (m) or nautical miles (M). Depths and heights are given in metres.

(P) and (T) Notices.

These are indicated by (P) or (T) after the notice number, and as they are subject to changes on short notice, the charts are not corrected for them before issue.

All (T) notices which have an indicated time will not be repeated unless any changes in time or other important changes.

Original information:

A star () adjacent to the number of a notice indicates that the notice is based on Norwegian original information.*

2. SJØKARTENES TRYKNING OG AJOURHOLD.

Sjøkartets utgivelsesår er angitt i tittelarrangementet. Denne opplysningen vil gi brukerne en god pekepinn om sjøkartets pålitelighet.

Etter første gangs utgivelse ajourføres og trykkes sjøkartene regelmessig.

I sjøkartets nedre venstre hjørne er det angitt hvilken måned og år sjøkartet er trykt, samt siste "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) dette er ajourført fram til.

Sjøkartene er imidlertid under stadig ajourhold, og endringer av betydning for seilassen blir fortløpende kunngjort i "Etterretninger for sjøfarende".

For eventuelle kartrettinger etter trykningsdato vises derfor til "Etterretninger for sjøfarende".

** Updating and printing of charts:*

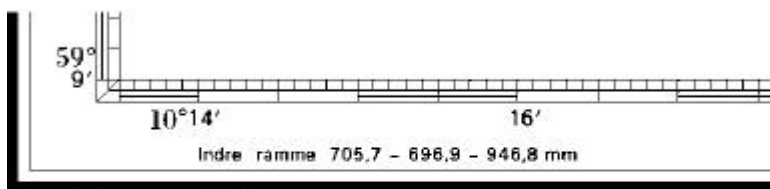
The year of publication is shown in the title block. This information will help the mariner in judging the reliability of the chart. As charts are subject to frequent changes they are reprinted regularly.

The month and year of printing are shown in the lower left-hand corner of the chart. The latest "Efs" through which the chart has been corrected is also given.

Charts are, however, subject to frequent changes, and amendments of importance to mariners are continuously published in "Efs".

It is therefore the responsibility of the mariners to keep their charts updated in accordance with "Efs" after the date of printing.

Eksempel (Example):



Trykt (printed) 6/00. Gunnarshaug, Stavanger

Rettet til og med (corrected through) «Efs» nr/(No) 11/00.

3

3. GRADNETT I KART.

Gjennom tidene har norske sjøkart vært utstyrt med ulike gradnett. Før 1957 ble stort sett Norsk Gradnett (**NGO**) benyttet, mens nyere kart har et gradnett henført til Europeisk Datum (**ED50**).

ED50 ble opprettet for å få et felles geodetisk grunnlag i Europa. Begge disse referansesystemene er av en blandet kvalitet, og uregelmessigheter i systemene har skapt problemer for enkelte brukergrupper. Problemene har økt i takt med kvaliteten på posisjoneringssystemene som benyttes. Nye satellittsystemer gir mulighet til posisjonsbestemmelse med en nøyaktighet som overgår kvaliteten på ED50, og dette har ført til at Statens kartverk har innført et nytt satellittbasert referansesystem i norske havområder. World Geodetic System (**WGS84**) vil avløse ED50 som offisielt horisontalt referansesystem på sjøen. Dette er et verdensomspennende internasjonalt geodetisk referansesystem som ikke har de store problemer med uregelmessigheter som vi kjenner fra tidligere systemer.

GPS (Global Positioning System) benytter satellittdatumet WGS84 som referansesystem.

Nye sjøkart vil få WGS84 gradnett, mens nytrykk av eldre kart beholder sitt eksisterende gradnett.

Alle kart i havne- og hovedkartserien er siden 1986 påført en rubrikk hvor forskyvningen mellom **ED50**, event **Norsk Gradnett (NGO)** og **WGS84** er angitt. Denne forskjellen vil være posisjonsavhengig, men endringen skjer så langsomt at den kan antas å være konstant innenfor et kartblad i hovedkartserien.

Forskyvning mellom ED50 og WGS84 vil typisk være av størrelsesorden 100 meter.

På kart som har Norsk Gradnett kan forskjellen mellom kartets gradnett og WGS84 komme opp i 4-500 meter. **Med en slik forskjell mellom gradnettene vil det være meget viktig at dette blir tatt hensyn til av navigatøren.**

Det koordinatsystemet som vi benytter i stamnettet og dermed i det nye geodetiske grunnlaget, er blir kalt **EUREF89**.

Hvis man opererer med en geodetisk nøyaktighet bør man oppgi koordinatene i EUREF89.

Dersom man navigerer eller opererer med koordinater hvor nøyaktigheten ikke er bedre enn ca. 1m, spiller det ingen rolle om man oppgir **WGS84** eller **EUREF89** som geodetisk datum.

Brukerne skal imidlertid være oppmerksomme på at alle påtrykte korreksjoner (datumskrift) bare gjelder tilnærmet, og at kystkonturen i tillegg kan være betydelig feil i forhold til kartets gradnett. De aller fleste elektroniske navigasjonshjelpemidler (med unntak av systemer som baserer seg på bruk av radar) kan bare gi navigasjonsinformasjon i navigasjonssystemets eget referansesystem, og navigatøren må derfor ikke uten videre stole på at denne informasjonen stemmer overens med kartgrunnlaget.

4. KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I HORDALAND OG N AV VEGA I NORDLAND.

Sjøkartverket har som målsetting at hele kysten skal være dekket av sjøkart basert på et moderne kartgrunnlag. I Hordaland og i områder av N-Norge nord for Vega er det fremdeles sjøkart som er basert på sjømåling som er opp imot 100 år gammel. Det er Sjøkartverkets prioriterte oppgave å måle opp og gi ut nye sjøkart i disse områdene.

For å sikre optimal bruk av ressursene har Sjøkartverket gjennomført en omfattende ekstern markedsundersøkelse for å få brukernes vurdering av hvordan sjømålingen og utgivelse av nye sjøkart i gjenstående områder skal prioriteres. Anbefalingene i denne markedsundersøkelsen følges i Sjøkartverkets produksjonplaner. Dette innebærer at oppmålingen av en del områder vil bli utsatt inntil videre, og man vil etter hvert få en blanding av nye og gamle dybde-data innenfor ett og samme digitale sjøkart eller ett og samme papirsjøkart.

Dette omfatter Sjøkartverkets produkter i Hordaland og i områder nord for Vega.

Nye kart vil bli utgitt for disse områdene.

I områder med eldre sjømålinger kan det ikke utelukkes uoppdagede grunner. Det må derfor utvises stor forsiktighet ved seilas i slike områder. Farvann utenfor oppmerket/anbefalt led må ikke utfordres.

Det trykte sjøkartets tittelrubrikk/kildedidiagram (Source Diagram) viser når kartet er sjømålt.

Dette gir en indikasjon på hvilken nøyaktighet brukeren kan forvente å finne i produktet.

Områder oppmålt før ca. 1960 er ufullstendig oppmålt, og det kan finnes grunner i området som ikke er vist i kartet.

I digitale sjøkart er datakvaliteten angitt i Zones of Confidence (ZOC-diagram)

ZOC-diagrammet forteller om kvaliteten på dybde-dataene i de forskjellige områdene. ZOC-diagrammet tar for seg 5 kvalitets kategorier (A1 til D). For norske kystfarvann vil sone B og C i første omgang bli benyttet ut fra følgende klassifisering: ENC'er med kildedata fra eldre sjømåling (før ca. 1960) er gitt ZOC-verdi 'C', mens ENC'er med kildedata fra sjømåling yngre enn ca 1960 er gitt ZOC-verdi 'B'.

Avgrensningen for de forskjellige soner vil bli lagt til kartdataene slik at man til enhver tid kan se på skjermen hvilken sone man er i.

Navigatører må vise stor forsiktighet ved anvendelse av (D)GPS og elektroniske sjøkart i områder med gamle sjømålingsdata, da nøyaktighet og fullstendighet i dybdeangivelser ikke er i samsvar med moderne standard.

For øvrig bør navigatørene sørge for at navigeringen til enhver tid foregår med gode marginer og i samsvar med forsvarlig navigasjonsmessig praksis.

ZONES OF CONFIDENCE (ZOC) - ZOC DIAGRAM

(For fullstendig beskrivelse henvises det til publikasjonen S57 IHO Transfer Standard for Digital Hydrographic Data)

1	2	3	4	5
ZOC	Position Accuracy?	Depth Accuracy	Seafloor Coverage	Typical Survey Characteristics ⁵
A1	±/±5 m	a = 0.5 b = 1		Full seafloor ensonification or sweep. All significant seafloor features detected and depths measured.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-	
		10	±0.6	
		30 100 1000	±0.8 ±1.5 ±10.5	
A2	+/-±20 m	a = 1.0 b = 2		Full seafloor ensonification or sweep. All significant seafloor features detected and depths measured.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-	
		10	±1.2	
		30 100 1000	±1.6 ±3.0 ±11.0	
B	+/-±50 m	a = 1.0 b = 2		Full seafloor coverage not achieved; uncharted features, hazardous to surface navigation are not expected but may exist.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-	
		10	±1.2	
		30 100 1000	±1.6 ±3.0 ±11.0	
C	+/-±500 m	a = 2.0 b = 5		Full seafloor coverage not achieved, depth anomalies may be expected.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-	
		10	±2.5	
		30 100 1000	±3.5 ±7.0 ±20.0	
D	worse than ZOC C	worse than ZOC C	Full seafloor coverage not achieved, large depth anomalies may be expected.	Poor quality data or data that cannot be quality assessed due to lack of information.

5. KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I FARVANNENE RUNDT SVALBARD

Elektroniske kart og kartdatum.

Gjennom tidene har sjøkart over Svalbard vært laget i ulike kartdatum (referansesystemet som gradnettet i kartet refererer seg til). I eldre kart ble dels Lokalt Datum (Grøn fjord-datum) benyttet og dels Europeisk Datum benyttet. Begge disse referansesystemene er av blandet kvalitet, og uregelmessigheter i systemene må påregnes. Ukritisk bruk av eldre kart og moderne posisjoneringssystemer (som for eksempel GPS) kan bl.a. på grunn av uklarheter/unøyaktigheter m.v. knyttet til datum lede til alvorlige feil (flere hundre meter) under navigeringen. Dette betyr videre at den sikkerhetsmarginen som sjøfarende alltid bør benytte ikke nødvendigvis er til stede slik som antatt.

I en del av de eldre kartene er det påført en rubrikk hvor forskyvningen mellom kartets gradnett og World Geodetic System (WGS-84) er oppgitt.

Nye sjøkart for området blir laget i samsvar med World Geodetic System (WGS-84), mens trykk av eldre kart beholder sitt eksisterende gradnett.

Sjøkartverket minner for øvrig om at papirkartene i området har målestokk 1:100.000 eller mindre og at det er disse som inntil videre antas å ligge til grunn for eventuelle elektroniske kart i disse farvannene. Problemstillingene det her er vist til når det gjelder datum i papirkart vil således i utgangspunktet også gjelde for elektroniske kart.

For generell orientering om kartkvaliteten rundt Svalbard henvises til publikasjonen Den norske los, Bind VII og til informasjon i det enkelte sjøkart.

Brukerne bør være oppmerksomme på at alle påtrykte korreksjoner (datumskift) bare gjelder tilnærmet. Kystkonturen kan være beheftet med betydelig feil i forhold til kartets gradnett. Dertil kommer at tettheten av farvannets oppmåling i visse områder er slik at uoppdagede grunner ikke kan utelukkes.

Ved navigering må det derfor utvises ekstra stor forsiktighet ved seilas i disse farvannene. Navigatøren bør i overensstemmelse med etablert navigasjonstradisjon benytte alle tilgjengelige hjelpemidler (herunder radar), sammenholde observasjonene fra hjelpemidlene fortløpende, holde skarp utkikk og generelt sørge for at seilassen til enhver tid foregår med tilstrekkelig sikkerhetsmargin.

Bruk av elektroniske kart fritar ikke navigatøren for disse arbeidsoppgavene og krever således den samme profesjonelle og kritiske holdning som ved tradisjonell navigasjon ved hjelp av papirkart.

Quality of Norwegian Charts and Electronic Charts in the waters around Svalbard

Electronic charts and datum.

Historically, the charts around Svalbard have been produced on different datum sets (the reference system which the graticule refers to). In older charts, partially the Local Datum (Grøn fjord datum) and partially the European Datum are used. Both these reference systems are of unequal quality, and possible inaccuracies in the systems must be taken into account. Uncritical use of older charts and modern positioning systems (like GPS) can, because of discrepancies etc. related to the datum, lead to serious mistakes (several hundred meters) during the navigation. This further means that the safety margin that the sailors always should apply not necessarily is in place as expected.

In some of the older charts, information is given showing the displacement between the graticule of the chart and the World Geodetic System (WGS-84). New charts for the area are made in accordance to the World Geodetic System (WGS-84), while new prints of the older charts retain the existing graticule.

The Norwegian Hydrographic Service reminds the users that the paper charts in the area are on a scale of 1:100.000 or less, and that these charts may be assumed to be the basis for eventual electronic charts over these waters.

For general information about the quality of the charts around Svalbard, a reference is made to The Norwegian Pilot, Volume VII and the information given in each chart.

The users should be aware that all given corrections (shifts in datum) must be considered to be approximate. The Coastline can have considerable discrepancies when compared to the graticule of the chart. Furthermore, the lines of survey for these waters are so spaced out that the occurrence of undiscovered shoals and rocks could not be excluded.

Accordingly, navigation in these waters requires extra caution. The navigator should, in keeping with established navigational traditions, use all accessible navigation aids (including radar), continuously compare the observations from the different aids, keep a sharp lookout and generally see that the navigation at all time is carried out applying a sufficient safety margin.

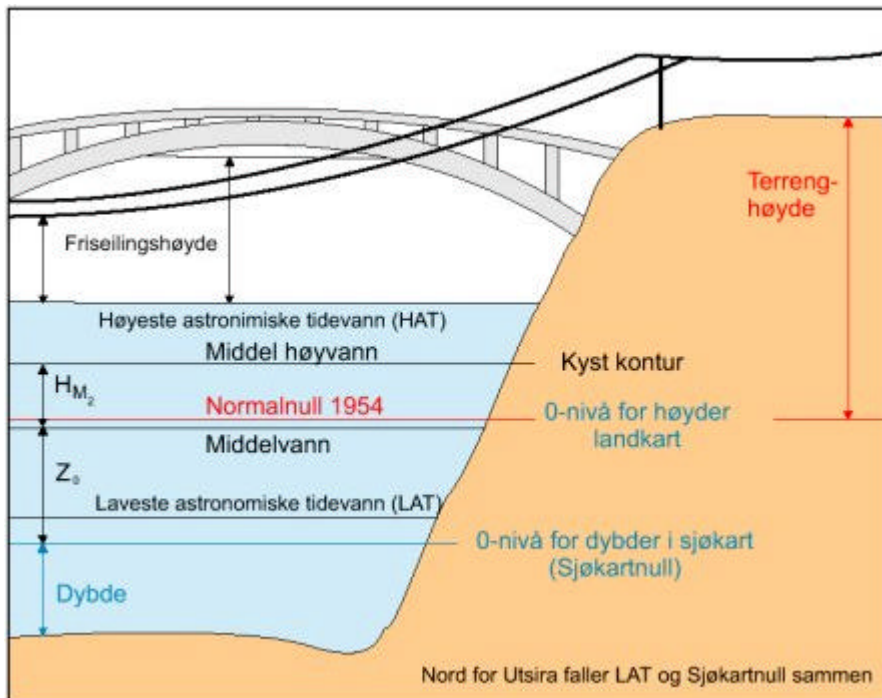
Use of electronic charts does not relieve the navigator from these tasks, and will still require the same professional and critical attitude as with traditional navigation using paper charts.

6. REFERANSENIVÅ FOR DYBDER I SJØKARTENE OG HØYDER I TIDEVANNSTABELLENE.

For å oppnå en harmonisering med andre Nordsjøland har Norge fra 1. januar 2000 innført "laveste astronomiske tidevann" (LAT) som felles referansenivå for dybder i sjøkartene. LAT er det laveste tidevannet som vil forekomme på et sted under midlere meteorologiske forhold. I praksis bestemmes LAT ved å lage tidevannstabeller for 19 år (tidevannet har bl.a. en periode på 18,6 år), og ta ut det laveste lavvannet. I områder der tidevannsvariasjonene er små i forhold til det meteorologiske bidraget til vannstanden, kan det nye sjøkartnull av sikkerhetsgrunner legges lavere enn LAT. I Norge gjelder dette spesielt Sørlandskysten og Oslofjorden, hvor vannstanden i lange perioder (gjerne 1-2 uker) kan ligge lavere enn LAT. Det nye sjøkartnull er av denne grunn lagt 30 cm lavere enn LAT i indre Oslofjord (innenfor Drøbakundet), 20 cm lavere enn LAT langs kysten fra svenskegrensen til Utsira. For resten av landet, inkludert Svalbard, er sjøkartnull sammenfallende med LAT.

Avstanden mellom sjøkartnull og middelvann kalles Z_0 , og ved innføring av nytt sjøkartnull får Z_0 nye verdier. De nye verdiene for en del steder er gitt i "Tidevannstabeller for den norske kyst med Svalbard". Middelvann er også beregnet på nytt på grunnlag av nye vannstandsobservasjoner.

Forskjellen mellom LAT og det "gamle" sjøkartnull er liten, stort sett mindre enn 10 cm. Innføringen av LAT som nytt sjøkartnull nord for Utsira får derfor små eller ingen praktiske konsekvenser. Mellom Utsira og svenskegrensen, der sjøkartnull nå er lagt 20 og 30 cm lavere enn LAT, er forskjellen mer merkbar. Imidlertid er det under all oppmåling etter 1988 trukket fra en sikkerhetsmargin på dybdene slik at disse dataene i praksis faller sammen med det nye kartnull. Nye kart vil inneholde informasjon om hvilket referansenivå som er brukt. (Redaksjon, Stavanger 10.januar 2004).



7. REFERANSENIVÅ FOR FRISEILINGSHØYDER.

Analyse av 30 til 40 år med vannstandsobservasjoner fra havner langs kysten har vist at vannstanden ofte ligger over referansenivået for friseilingshøyder (høyeste astronomiske tidevann (HAT)). Dette gjelder spesielt for området fra **Svenskegrensen** til og med **Rogaland** (inkl. **Indre Oslofjord**) der undersøkelser har vist at 22-28% av alle høyvann overstiger referansenivået for friseilingshøyder. For strekningen **Hordaland** til og med **Finnmark** har man tilsvarende verdier på 2-4%.

Ved passering av bruer og luftspenn er det viktig at brukerne er oppmerksomme på forholdet og beregner tilstrekkelig sikkerhetsmargin. Ved å benytte en sikkerhetsmargin som gitt nedenfor vil man i de aller fleste tilfeller ha tilstrekkelig fri høyde til å kunne passere.

Indre Oslofjorden (innenfor Drøbaksundet): 80 cm.

Svenskegrensen t.o.m. Rogaland: 50 cm.

Hordaland t.o.m. Finnmark: 30 cm.

Det er imidlertid viktig å være oppmerksom på at ved ekstreme værforhold kan vannstanden ligge enda høyere. Høye vannstander vil særlig forekomme ved kombinasjoner av lavtrykk og pålandsvind.

8. MERKING AV BROER.

Ved de fleste broer er det behov for særskilt oppmerking med hensikt på broenes og fartøyenes sikkerhet. Bakgrunnen for dette kan være bl.a. begrenset seilingshøyde, vanndybde og bredde av seilløpet. Oppmerkingen foretas i samsvar med "IALA rekommendasjon for merking av faste broer over navigerbart farvann", som i hovedsak går ut på følgende:

1. Røde og grønne lys for lateralmerking av brokarene.
2. Hvite lys for å markere senter av seilløpet.
3. Indirekte belysning av bropillarene i seilløpet.

Racon benyttes også til å markere "det beste stedet for passasje" under en bro.

9. NAVIGASJONSHJELPEMIDLER (FORSKRIFT).

I tillegg til Efs er følgende publikasjoner et nødvendig supplement til kartene:

Farvannsbeskrivelsen "Den norske los".

"Symboler og forkortelser i norske sjøkart".

Norsk fyrliste.

Tidevannstabeller for den norske kyst med Svalbard.

I følge forskrift om navigasjonshjelpemidler mv. skal også alle skip uansett størrelse være forsvarelig utstyrt med **ajourførte kart** i tilstrekkelig målestokk, farvannsbeskrivelser, fyrliste, "Etterretninger for sjøfarende", tidevannstabeller mv. for de farvann fartøyet anvender (Se også SOLAS Consolidated Edition, Chapter V, Regulation 20).

Skipførere skal være oppmerksomme på den store risiko og det ansvar det medfører å ikke navigere etter tidsmessige kart.

Det er derfor førerens ansvar til enhver tid å holde sine sjøkart å jour.

Other publications:

Norwegian Sailing Directions "Den norske los".

"Symbols and Abbreviations used on Norwegian charts".

Norwegian List of Lights.

"Tide Tables for the Norwegian coast" including Svalbard.

*** All ships shall carry adequate and up-to-date charts, sailing directions, lists of lights, notices to mariners, tide tables and all other nautical publications necessary for the intended voyage (See SOLAS Consolidated Edition, Chapter V, Regulation 20).**

10. NORSK FYRLISTE.

Ny utgave av "Norsk Fyrliste" ble utgitt av Kystdirektoratet i 2002.

Norsk fyrliste beskriver maritime fyrinstallasjoner på land og i sjøen som gir lyssignaler.

I tillegg gir fyrlisten informasjon om andre hjelpemidler for navigasjon, herunder merkesystemet i Norge og elektroniske navigasjonssystemer.

For mer utførlig beskrivelse av disse hjelpemidler og detaljer om deres bruksmåte, må seilingsbeskrivelser og andre aktuelle publikasjoner benyttes.

Ved utgivelse av "Norsk Fyrliste 2002" kanselerer tidligere utgaver av denne.

"Fyrliste" er pålagt å være ombord i alle skip og fartøyer som omfattes av Sjøsikkerhetskonvensjonens Regel V/20 og er hjemlet i Den Norske Sjøfartskontrollers Regler, under avsnitt Navigasjonshjelpemidler i paragraf 21.

For Fiske- og fangstfartøy gjelder foreskrifter fastsatt av Sjøfartsdirektoratet den 18. august 1978. Det er denne foreskrifts paragraf 19 som omhandler "Fyrlister", og alle fiske- og fangstfartøy er pålagt å ha fyrliste ombord for de farvann fartøyet anvendes.

11. FARVANNSBEKRIVELSEN "DEN NORSKE LOS.

Farvannsbeskrivelsen "Den norske los" utgis i følgende 9 bind:

- 1: Alminnelige opplysninger
- 2A: Svenskegrensen – Langesund
- 2B: Langesund - Jærens rev
- 3: Jærens rev – Stad
- 4: Stad – Rørvik
- 5: Rørvik - Lødingen og Andenes
- 6: Lødingen og Andenes - Grense-Jakobselv
- 7: Svalbard og Jan Mayen.

Opplysninger av allmenn interesse for kystseilasen er samlet i et eget bind, **"Den norske los", bind 1, "Alminnelige opplysninger"**. Dette bindet utgjør et nødvendig supplement til de øvrige bindene av "Den norske los" og bør alltid finnes ombord. Nytt i den siste utgaven (1997) er bl a et kapittel om sjømannskap og navigasjon for småbåteiere.

*** SAILING DIRECTIONS. "THE NORWEGIAN PILOT".**

Sailing Directions "The Norwegian Pilot" is issued in the following nine volumes:

- 1: *General Information*
- 2A: *Svenskegrensen – Langesund*
- 2B: *Langesund - Jærens rev*
- 3: *Jærens rev – Stad*
- 4: *Stad – Rørvik*
- 5: *Rørvik - Lødingen og Andenes*
- 6: *Lødingen og Andenes – Grense-Jakobselv*
- 7: *Svalbard og Jan Mayen.*

Information of general interest to coastal navigation is published in a separate volum "Den norske los", volume 1, "General Information". This volume is an essential companion to the other volumes of the "Norwegian Pilot" and should at all times be kept on board.

12. HÅNDTERING AV VRAK OG HEFTER I SJØKARTVERKET.

Statens kartverk Sjøkartverket har konvertert vrak- og heftedatabasen til Sjøkartverkets Primærdatabase. Informasjonen om vrak og hefter i databasen skrives dels fra Sjøkartverkets egne registreringer, dels fra innrapportering fra kilder som oljeindustrien, fiskerisektoren, utenlandske sjøkartverk og andre kilder.

Hver registrering inneholder blant annet opplysninger om:

- Posisjon/- Dybde
- Innrapporteringskilde
- Vrak/heftetype

Innholdet i primærdatabasen holdes løpende oppdatert gjennom tilførsel av nye opplysninger fra interne kilder, samt fra eksterne etater og virksomheter. Primærdatabasen består av strukturerte datatyper med stor nøyaktighet og detaljoppløsning, og danner grunnlaget for fremstilling av papirsjøkart og elektroniske kart (ENC).

13. KYSTVERKET - KYSTDIREKTORATET.

Kystverkets hovedadministrasjon består av **Kystdirektoratet** som ledes av Kystdirektøren. Kystdirektoratet er inndelt i en administrasjons avd., sjøtrafikk avd., havne - og farvanns avd.

Kystdirektoratet har følgende adresse:

**Serviceboks 2
6025 Ålesund**

Telefon:

Telefax:

E-post:

Kongens gate 11

6002 Ålesund

70 23 10 00

70 23 10 08

kystdir@kystverket.no

Kystverkets distriktsorganisasjon består av 5 kystdistrikt.

DISTRIKT/ADRESSE

Kystverket Sørøst

**Serviceboks 625,
4809 Arendall**

Telefon: 37 01 97 00

Telefaks: 37 01 97 01.

E-post: sorost@kystverket.no

ANSVARSRÅDE

Svenskegrensen –Åna Sira.

(Østfold, Akershus, Oslo, Buskerud, Vestfold, Telemark, Aust Agder og Vest Agder fylker).

Kystverket Vest

Strandgata 202

5525 HAUGESUND.

Telefon: 52 73 32 00.

Telefaks: 52 73 32 01.

E-post: vest@kystverket.no

Åna Sira - Statt.

(Rogaland, Hordaland og Sogn og Fjordane fylker).

Kystverket Midt-Norge

Nørvevika

6008 ÅLESUND.

Telefon: 70 16 01 00.

Telefaks 70 16 01 01

E-post: midt norge@kystverket.no

Statt - Leka.

(Møre og Romsdal, Sør-Trøndelag og Nord Trøndelag's fylker).

Kystverket Nordland

Finnesveien 12,

Postboks 23,

8309 Kabelvåg.

Telefon: 76 06 96 00.

Telefaks: 76 07 81 57.

E-post: nordland@kystverket.no

Leka - Tjeldsundet/Andøy.

(Nordland fylke).

Kystverket Troms og Finnmark

Fiskeriveien 3,

9750 Honningsvåg.

Telefon: 78 47 74 00.

Telefaks: 78 47 74 01.

E-post:

tromsoqfinnmark@kystverket.dep.no

Tjeldsundet/Andøy - Grense Jacobselv.

(Troms og Finnmark fylker).

14. NASJONAL KOORDINATOR - NAVIGASJONSVARSLER.

I 1983 ble det opprettet en nasjonal koordineringstjeneste for å ta seg av radio-navigasjonsmeldinger til sjøfarende. Tjenesten ble lagt til Kystdirektoratet som ble utpekt til Nasjonal Koordinator.

I samarbeid mellom IHO (International Hydrographic Organization) og IMO (International Maritime Organization) er det utarbeidet et internasjonalt radionavigasjonsvarslingssystem hvor havområdene er inndelt i 16 områder eller "**NAVAREAS**".

Norge tilhører "NAVAREA ONE" hvor Storbritannia er områdekoordinator og hvor det innenfor hvert område sendes navigasjonsvarsler utover de nasjonale kystradiostasjoner. For nærmere opplysninger om senderfrekvens m.v. vises til: "Admiralty List of Radio Signals:" Volume 1 (Parts 1 & 2) - "Coast Radio Stations", Volume 3 - "Radio Weather Services and Navigational Warnings" og "Liste over norske radiostasjoner".

Det er normalt kun meldinger av plutselig karakter som vil bli sendt ut som radio-navigasjonsvarsler. Alle andre meldinger vil såfremt de er kjent i tilstrekkelig tid på forhånd, bli kunngjort i "Etterretninger for sjøfarende".

Oppgave over alle NAVAREA CO-ORDINATORS finnes på internett:

<http://www.amsa.gov.au/imo/public/compauth-navarea.html>

Meddelelser til/fra Nasjonal Koordinator/Kystradiostasjon.

For at Kystverket eller annen ansvarlig myndighet så raskt som mulig skal kunne utbedre feil og mangler og/eller sende navigasjonsvarsel, henstilles det til sjøfarende om omgående å melde alle uregelmessigheter til:

Nasjonal koordinator for navigasjonsvarsler,

Kystverket Sørøst

Serviceboks 625,

4809 Arendal.

Hele døgnet: Tlf.: 22 42 23 31. Telefax: 22 41 04 91.

eller til nærmeste kystradiostasjon.

E-post (e-mail): NAVCO@kystverket.no

15. KYSTRADIOSTASJONENES UTSENDELSE AV MARITIME SAFETY INFORMATION (MSI)

<http://www.maritimradio.no/>

Utsendelsesrutiner

Livsviktige og viktige navigasjonsvarsler, inkludert kuling- og stormvarsler annonseres med DSC og på K-16 og 2182 kHz og sendes ut på telefoni straks etter mottak.

Kuling- og stormvarsler gjentas **to** ganger i de påfølgende faste sendetider.

Navigasjonsvarsler gjentas i de **to** påfølgende faste sendetider, og gjentas en gang i døgnet i den første faste sendetiden etter kl. 0700 UTC i inntil 7 dager. Utenom dette gjentas navigasjonsvarslenes nummer som fortsatt gyldig (still in force) i **alle faste sendetider** inntil kansellering.

Utsending foregår på primærkanaler på MF og samtlige ledige duplekskanaler på VHF.

I NAVTEX-systemet sendes livsviktige og viktige og meldinger straks ved mottak. Navigasjonsvarsler blir gjentatt i de faste sendetider inntil kansellering. Kuling og stormvarsler blir gjentatt en gang i den påfølgende faste sendetid.

Faste sendetider for utsending av MSI over Norske Kystradiostasjoner i Sør-Norge på telefoni.

MSI sør for 65° N:

Sentral utsending fra Rogaland Radio for Tjøme, Farsund, Rogaland, Bergen og Florø Radio.

Faste sendetider Rogaland Radio:

Tid UTC	Meldinger
0233	MSI + Tfc List
0633	MSI + Tfc List
1033	MSI + Tfc List
1433	MSI + Tfc List
1833	MSI + Tfc List
2233	MSI + Tfc List

Faste sendetider for Ørlandet Radio:

Tid UTC	Meldinger
0133	MSI + Tfc List
0533	MSI + Tfc List
0933	MSI + Tfc List
1333	MSI + Tfc List
1733	MSI + Tfc List
2133	MSI + Tfc List

MSI nord for 65° N:

Faste sendetider for Bodø Radio:

Tid UTC	Meldinger
0333	MSI + Tfc List
0733	MSI + Tfc List
1133	MSI + Tfc List
1533	MSI + Tfc List
1933	MSI + Tfc List
2333	MSI + Tfc List

Faste sendetider for Vardø Radio:

Tid UTC	Meldinger
0233	MSI + Tfc List
0633	MSI + Tfc List
1033	MSI + Tfc List
1433	MSI + Tfc List
1833	MSI + Tfc List
2233	MSI + Tfc List

Faste sendetider for Svalbard Radio:

Tid UTC	Meldinger
0003	(MSI) + Tfc List
0803	(MSI) + Tfc List
1203	(MSI) + Tfc List

Vakthold på MF-arbeidskanaler

Fra **1. oktober 2003** har Norske Kystradiostasjoner kunngjort **vakthold** bare på ITU primærkanaler:

Tjøme	K-251
Farsund	K-291
Rogaland	K-260
Bergen	K-272
Florø	K-256
Ørlandet	K-290
Bodø o/Sandnessjøen	K-266
Bodø o/Bodø	K-286
Bodø o/Andenes	K-249
Bodø o/Bjørnøya	K-270
Bodø o/JanMayen	K-277
Vardø o/Vardø	K-267
Vardø o/Berlevåg	K-261
Vardø o/Hammerfest	K-241
Svalbard	K-273
Svalbard HF	K-401

De øvrige tildelte MF-kanalene kan fortsatt brukes etter behov.

For uten om dette kan skip ta kontakt med norske kystradiostasjoner v.hj.a. DSC.

Minner også om "direct dialing" funksjonen på VHF ved hjelp av DSC.

HF-telefoni nedlegges 31. desember 2003

I forbindelse med at HF-tjenesten ved Rogaland Radio legges ned 31.12.03 vil det som delvis erstatning for værvarsler over HF telefoni fra 1.1.04 bli sendt værvarsler over følgende **MF**

anlegg og tider:

Farsund (kanal 291)	UTC:	1215	2315
Rogaland (kanal 260)	UTC:	1215	2315
Bergen (kanal 272)	UTC:	1215	2315
Florø (kanal 256)	UTC:	1215	2315
Ørlandet (kanal 290)	UTC:	1215	2315
Sandnessjøen (kanal 266)	UTC:	1203	2303
Andenes (kanal 249)	UTC:	1203	2303
Jan Mayen (kanal 277)	UTC:	1203	2303
Hammerfest (kanal 241)	UTC:	1203	2303
Berlevåg (kanal 261)	UTC:	1203	2303
Vardø (kanal 267)	UTC:	1203	2303
Svalbard (kanal 273)	UTC:	1203	2303
Svalbard (kanal 401)	UTC:	1203	2303

På NAVTEX sendes værvarsler ut over følgende sendere og tider:

Rogaland (L)	UTC:	0150	1350	
Ørlandet (N)	UTC:	0210	1410	
Bodø (B)	UTC:	0010	1210	
Vardø (V)	UTC:	1130	2330	1530 1)
Svalbard (A)	UTC:	0000	1200	0800 2)

1) Is-rapport hver tirsdag

2) Is-rapport daglig

NAVTEX stasjoner:

Land	Kyststasjoner	Posisjon	Range(NM)	ID bokstav	Sendetider (UTC) (518 kHz)
Belgia	Oostende	51 11N 02 48E	150 M	M	0200,0600,1000,1400,1800,2200
			55	T	0310,0710,1110,1510,1910,2310
Danmark (Grønland-E-kystt)	Reykjavik	64 05N 21 51W	550	X	0350,0750,1150,1550,1950,2350
Estonia	Tallinn	59 30N 24 30E	250	U	0030,0430,0830,1230,1630,2030
Iseland	Reykjavik Radio	64 05N 21 51W	550	R	0250,0650,1050,1450,1850,2250
Ireland	Valencia	51 27N 09 49W	400	W	0340,0740,1140,1540,1940,2340
	Malin Head	55 22N 07 21W	400	Q	0240,0640,1040,1440,1840,2240
France	Niton	50 35N 01 18W	270	K	0140,0540,0940,1340,1740,2140
Netherland	Netherlands Coast Guard	52 06N 04 15E	110	P	0230,0630,1030,1430,1830,2230
Norge	Bodo Radio	67 16N 14 23E	450	B	0010,0410,0810,1210,1610,2010
	Rogaland Radio	58 48N 05 34E	450	L	0150,0550,0950,1350,1750,2150
	Vardoe Radio	70 22N 31 06E	450	V	0330,0730,1130,1530,1930,2330
	Svalbard Radio	78 04N 13 38E	450	A	0000,0400,0800,1200,1600,2000
	Ørlandet	63 40N 09 33E	450	N	0210,0610,1010,1410,1810,2210
Sverige	Bjuröklubb	64 28N 21 36E	300	H	0110,0510,0910,1310,1710,2110
	Gislövshammar	55 29N 14 19E	300	J	0130,0530,0930,1330,1730,2130
	Grimeton	57 06N 12 23E	300	D	0030,0430,0830,1230,1630,2030
England	Cullercoats	55 02N 01 26W	270	G	0100,0500,0900,1300,1700,2100

Land	Kyststasjoner	Posisjon	Range(NM)	ID bokstav	Sendetider (UTC) (518 kHz)
	Portpatrick	54 51N 05 07W	270	O	0220,0620,1020, 1420,1820,2220
	Niton	50 35N 01 18W	270	S	0300,0700,1100, 1500,1900,2300
Russland	Murmansk	68 46N 032 58E	300	C	0020,0420,0820, 1220,1620,2020
	Arkhangelsk	64 33N 040 32E	300	F	0050,0450,0850, 1250,1650,2050

16. OPPLYSNING OM LOSTJENESTEN.

Kysten er inndelt i Sjøtrafikkområder slik:

OSLOFJORDEN SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene i Oslofjorden mellom riksgrensen mot Sverige og en linje Tønsberg Tønne - Sydostgrunnen.

GRENLAND SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene mellom en linje Tønsberg Tønne - Sydostgrunnen og fylkesgrensen Telemark - Aust-Agder.

AGDER SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene mellom fylkesgrensen Telemark - Aust-Agder og Kvasseheim fyr.

ROGALAND SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene mellom Kvasseheim fyr og fylkesgrensen Rogaland - Hordaland.

VESTLANDET SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene mellom fylkesgrensen Rogaland - Hordaland og fylkesgrensen Sogn og Fjordane - Møre og Romsdal.

MØRE OG TRØNDELAG SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene mellom fylkesgrensen Sogn og Fjordane - Møre og Romsdal og fylkesgrensen Nord-Trøndelag - Nordland.

NORDLAND SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene mellom fylkesgrensen Nord-Trøndelag - Nordland og en linje Leiknes i Gisundet - Teistneset lykt.

TROMS OG FINNMARK SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene mellom en linje Leiknes i Gisundet - Teistneset lykt og riksgrensen mot Russland.

Lostjenesten i sjøtrafikkområdene administreres av sjøtrafikkavdelinger underlagt Kystverkets distriktskontorer. Sjøtrafikkavdelingene har samme navn som sjøtrafikkområdene.

Losformidlingen ivaretas gjennom sentrale formidlingssteder. Det er viktig at bestillingsfristene overholdes ved all losbestilling.

LOSMØTESTEDER (WGS84).

Sjøtrafikkområde:	Losmøtested:	Bredde:	Lengde:	Sjøkart:
Oslofjorden	Herføl	58° 58.8' N	11° 03.9' E	1, 201, 202, 301,305
	Vidgrunnen	59° 01.0' N	10° 55.9' E	1, 201, 202, 301, 305.
	Færder	59° 04.5' N	10° 34.4' E	1, 2, 201, 202, 301, 305
Grenland	Langesundsfjorden	58° 56.6' N	09° 47.6' E	5, 6, 202, 301, 305.
Agder	Torungen	58° 23.6' N	08° 50.4' E	7, 8, 301, 305.
	Oksøy	58° 03.2' N	08° 07.4' E	9, 301, 305, 306.
	Farsund	58° 01.5' N	06° 48.4' E	11, 301, 306.
	Listafjorden *	58° 10.9' N	06° 32.9' E	12, 301, 306.
	Sokndal	58° 17.9' N	06° 13.9' E	12, 301, 306.
	Egersund Syd *	58° 22.9' N	05° 59.9' E	12, 13, 301, 306.
	Egersund Nord *	58° 26.9' N	05° 50.9' E	13, 301, 306.
Rogaland	Tananger	58° 50.5' N	05° 27.9' E	14, 204, 205, 301, 306, 475.
	Skudenesfjorden Vest ***	59° 02.0' N	05° 10.0' E	16, 204, 301, 306,307, 559.
	Skudenesfjorden	59° 06.7' N	05° 26.2' E	16, 18, 204, 205, 301, 306, 307, 559.
	Karmsundet	59° 13.1' N	05° 21.0' E	16, 17, 204, 205, 306, 307, 559.
Vestlandet	Korsfjorden	60° 08.6' N	05° 00.9' E	21, 207, 301, 304, 307.
	Fedjeosen	60° 44.7' N	04° 40.9' E	23, 120, 208, 301, 304, 307, 483.
	Fedje Vest **	60° 46.0' N	04° 27.9' E	120, 208, 301, 304, 307.
	Holmengrå Vest **	60° 51.0' N	04° 25.9' E	24, 120, 208, 301, 304, 307.
Vestlandet	Holmengrå	60° 51.3' N	04° 36.8' E	24, 120, 208, 301, 304, 307, 483.
Møre og Trøndelag	Vanylvsgapet *	62° 12.5' N	05° 16.9' E	29, 30, 209, 301, 302, 304, 308.
	Breisundet	62° 27.0' N	05° 58.9' E	30, 31, 209, 210, 301, 302, 304, 308.
	Breisunddjupet *	62° 31.0' N	05° 40.9' E	30, 31, 209, 210, 301, 302, 304, 308.
	Kr.sund/Grip	63° 15.0' N	07° 35.9' E	36, 302, 304, 308.

Sjøtrafikkområde:	Losmøtested:	Bredde:	Lengde:	Sjøkart:
Møre og Trøndelag	Kråkvågfjorden	63° 39.0' N	09° 14.9' E	38, 43, 302, 304, 309.
Nordland	Dønna *	66° 15.3' N	12° 36.2' E	59, 302, 304, 310.
	Åsvær	66° 17.0' N	12° 12.5' E	58, 302, 304, 310.
	Fleinvær	67° 13.5' N	13° 46.1' E	64, 65, 302, 304, 311.
	Tranøy	68° 12.7' N	15° 35.7' E	69, 229, 302, 304, 311.
	Tranøy	68° 18.5' N	15° 55.7' E	69, 229, 302, 304, 311.
	Lødingen	68° 22.9' N	16° 01.6' E	69, 230, 302, 303, 311.
	Andenes	69° 19.5' N	16° 13.4' E	81, 82, 302, 303, 311, 321.
Troms og Finnmark	Hekkingen	69° 31.7' N	18° 01.9' E	84, 85, 303, 321.
	Grøtnes *	69° 52.4' N	19° 47.6' E	91, 303.
	Fugløy	70° 06.0' N	20° 12.9' E	93, 303, 322.
	Akkarfjordnæringen *	70° 47.0' N	23° 32.2' E	101, 303, 323.
	Honningsvåg	70° 57.5' N	25° 57.4' E	104, 324.
	Kirkenes	69° 51.2' N	30° 07.2' E	116, 295, 325.
	Kirkenes Syd *	69° 47.3' N	30° 04.9' E	116, 295, 325.

* Stedet benyttes bare etter nærmere avtale.

** Stedet skal benyttes av fartøyer over **30.000 BT** som er klassifisert for å føre farlig eller forurensende last og av fartøyer som får los med helikopter.

*** Stedet benyttes bare etter nærmere avtale av fartøyer over **30.000 BT** som er klassifisert for å føre farlig eller forurensende last.

BESTEMMELSER OM LOSBESTILLINGER *

Fastsatt av Kystdirektoratet den 20. april 1988.

1. Fartøyer som kommer fra sjøen eller skal avgå fra havn og som ønsker eller er påbudt å bruke los, skal forhåndsbestille los med minst 24 timers varsel. Bestillingen skal følges opp med minst 5 timers varsel samt endelig bekreftes 2 timer før ankomst losstasjon, bordingsfelt eller avgang havn.
2. Inntreffer forhold som befrakter eller reder ikke kunne ha forutsett, kan bestillingsfristen fravikes. Slike forhold må i tilfelle dokumenteres. I tilfeller der bestillingsfristen ikke kan overholdes, vil los kunne bli tilvist med kortere frist mot tilleggsgebyr som fastsatt i Forskrifter om takster for kystgebyr m.v.
3. Ved bestilling av los til oppdrag som krever særlig planlegging, må bestillingen skje i så god tid at en forsvarlig planlegging kan foretas.
4. Når lokale forhold gjør det formålstjenlig, kan særskilte bestemmelser om bestillingsfrister fravikes av Kystdirektoratet.
5. Losbestilling forutsettes foretatt til vedkommende loskontor, losstasjon eller formidlingsentral over kystradiostasjon, telefon, telex eller på telefax.
6. For direkte samband mellom lossøkende fartøy og losbåt eller losstasjon skal nyttes VHF radiotelefon eller mobiltelefon.
7. De internasjonale bestemmelser om tilkalling av los ved signallagg eller på annen måte er fremdeles gjeldende, men forutsettes for fremtiden bare anvendt som supplering av radiosambandet eller når radiosamband ikke kan etableres.

8. Ved losbestilling skal følgende opplysninger gis av fartøyet:

- a. **Navn**
- b. **Kjenningsignal**
- c. **Nasjonalitet**
- d. **Største lengde og bredde, eventuelt bruttotonnasje etter skipsmålingskonvensjonen av 1969.**
- e. **Dypgang**
- f. **Lastens art**
- g. **Bestemmelseshavn**
- h. **Formål med anløpet**
- i. **Antatt ankomst bordingsfelt/avgang havn**
- j. **Hvorvidt en eller to loser ønskes.**

9. I de tilfeller los må vente på grunn av feil angitt tidspunkt for ankomst/avgang, må fartøyet betale ventepenger som fastsatt i "Forskrifter om takster for kystgebyr m.v." Ved ventetid kan losen, som følge av arbeidstidsbestemmelsene eller knapphet på loser i området, tilbakekalles. Ny losbestilling må i tilfelle foretas med angivelse av nøyaktig tidspunkt for fartøyets ankomst/avgang.

10. Disse bestemmelser trer ikraft den 1. august 1988. Samtidig oppheves bestemmelser om forhåndsmelding ved losbestillinger, fastsatt av Losdirektøren 10.5.1963.

* **Bestemmelsene er under revisjon.**

**STATSLOSER FORMIDLES GJENNOM FØLGENDE STEDER
(HELE DØGNET):**

Sjøtrafikkområde:	Sted:	Telefon:	Telefax:	Telex:	VHF:
Oslofjorden	Horten	33 03 49 70	33034999		13
Grenland	Brevik	35 57 26 10	35572619	21783 tsent n	13, 80
Agder	Kristiansand	38 12 95 70	38129571		13
	Sokndal	51 47 73 77	51477928		13
Rogaland	Kvitsøy	51 73 53 97	51735391	73384 pilot n	13
Vestlandet	Kvitsøy*	51 73 53 97	51735391	73384 pilot n	13
	Fedje*	56 16 44 30	56164431	40656 fedje n	13
Nordland	Lødingen	76 98 68 10	76986820		13
Troms og Finnmark	Lødingen**	76 98 68 10	76986820		13

*) Losformidlingssentralen på **Kvitsøy** formidler statsloser i **Vestlandet** sjøtrafikkområde og har også overtatt losformidlingen i **Kristiansund** med unntak av trafikken til og fra **Sture** og **Mongstad**, som tar eller kvitter los ved **Fedje**. Sistnevnte trafikk formidles gjennom **Fedje Trafikksentral**.

***) Losformidlingssentralen i Lødingen ivaretar formidling av statsloser i Troms og Finnmark sjøtrafikkområde.

17. HORDALAND. FEDJE LOSSTASJON. LOSTRANSPORT MED HELIKOPTER.

1. **Losmøtesteder:**
Fedje Vest 60° 46.0' N, 04° 27.9' E.
Holmengrå Vest 60° 51.0' N, 04° 25.9' E.
2. Fartøyer over **30.000 BT** som er klassifisert for å føre farlig eller forurensende last som nevnt i vedlegg 2 til forskrift 23. desember 1994 nr. 1129 om plikt til å bruke los i norske farvann, vil bare bli betjent fra losmøtestedene som er nevnt i punkt 1. Dette gjelder også når fartøyene ikke fører last. **Fedje Trafikksentral** kan bestemme at også andre fartøyer skal betjenes fra losmøtestedene som er nevnt i punkt 1.
3. De fartøyene som er nevnt i punkt 2, gis tilbud om lostransport med helikopter. Tilbudet fremsettes overfor fartøyet eller agenten ved første losbestilling. Fartøyer/agenter som ikke umiddelbart godtar bruk av helikopter, gis frist til å avgjøre inntil 12 timer før losoppdraget skal iverksettes.
4. Fartøyer som mottar helikopter, skal rette seg etter regler nedlagt i "Guide to Helicopter/Ship Operations", utgitt av International Chamber of Shipping og "Shipmaster's Guide To Pilot Transfer By Helicopter", utgitt av International Maritime Pilots' Association.
5. De fartøyene som er nevnt i punkt 2, og som ikke kan eller ikke ønsker å benytte helikopter til lostransport, vil bli betjent fra losbåt når slike operasjoner kan utføres med nødvendig sikkerhet. Basis for disse operasjonene skal være losmøtestedene som er nevnt i punkt 1. Det presiseres at alternativet til helikoptertransport er ventetid når bruk av losbåt ikke anses forsvarlig.
6. **Fedje Trafikksentral** skal ikke klarere fartøyer som er nevnt i punkt 2, for innseiling før losen har embarkert. Slike fartøyer skal ikke klareres for utseiling med los ombord før det er avklart at losen kan debarkere som forutsatt.
7. Ved ledig kapasitet kan også andre fartøyer enn de som er nevnt i punkt 2, gis tilbud om lostransport med helikopter når fartøyet fyller kravene i punkt 4. Fartøyene vil eventuelt bli betjent fra losmøtestedene som er nevnt i punkt 1.
8. Kostnadene ved all bruk av helikopter til lostransport faktureres av helikopterselskapet til det enkelte fartøy ved agenten.
9. Tiltakene iverksettes straks og skal gjelde inntil videre.

Fartøyer som ikke omfattes av tiltakene, vil fortsatt bli betjent med losbåt fra losmøtestedene i **Fedjeosen** og ved **Holmengrå**. Statslos skal forhåndsbestilles med **24 timers** varsel til: **Fedje Trafikksentral**, telefon: 56 16 44 30, fax: 56 16 43 36.

HORDALAND. FEDJE PILOT STATION. PILOT TRANSFER BY HELICOPTER.

1. **Pilot boarding places:**
Fedje Vest 60° 46.0' N, 04° 27.9' E.
Holmengrå Vest 60° 51.0' N, 04° 25.9' E.
2. *Pilot services for vessels which exceed 30,000 GT and are classified to carry hazardous or polluting cargo as mentioned i Annex 2 to Regulation no. 1129 of 23 December 1994 on the Obligation to use a Pilot in Norwegian Waters, will be provided exclusively from the pilot boarding places mentioned in point 1. The same applies when the vessels carry no cargo. Fedje Traffic Control Centre may decide that other vessels should also be serviced from the pilot boarding places mentioned in point 1.*
3. *Vessels as mentioned in point 2 will be offered pilot transfer by helicopter. Such offer will be given to the vessel or the agent when the initial pilot-booking is made. Vessels/agents that do not immediately accept pilot transfer by helicopter will have up to 12 hours prior to commencement of the pilotage assignment in which to make a decision.*
4. *Vessels that receive a helicopter shall comply with the rules set out in "Guide to Helicopter/Ship Operations", issued by the International Chamber of Shipping and "Shipmaster's Guide to Pilot Transfer by Helicopter", issued by the International Maritime Pilots' Association.*
5. *Vessels as mentioned in point 2, which cannot or do not wish to have a pilot transferred by helicopter, will have a pilot transferred by pilot boat when this can be done safely. The pilot will be transferred to the new pilot boarding places mentioned in point 1. It should be noted that to decline use of a helicopter in cases where it is not safe to use a pilot boat will result in waiting time.*
6. **Fedje Traffic Control** Centre shall not clear vessels mentioned in point 2 for entry until the pilot has embarked. Such vessels shall not be cleared for departure with a pilot on board until it is confirmed that the pilot can disembark as intended.
7. *If helicopters are available, other vessels than those mentioned in point 2 may also be offered pilot transfer by helicopter provided the vessel in question satisfies the requirements of point 4. The vessels will in the event be provided with a pilot at the new pilot boarding places.*
8. *The helicopter company will bill the agent for the particular vessel for all costs incurred in pilot transfer by helicopter.*
9. *The above measures will be implemented immediately and shall apply until further notice.*

*Vessels not encompassed by these measures will continue to be provided with a pilot by pilot boat at the pilot boarding places in **Fedjeosen and off Holmengrå**. State pilots shall be booked in advance giving 24 hours' notice to:*

Fedje Traffic Control Centre, telephone: 56 16 44 30, fax: 56 16 43 36.

18. FORSKRIFTER OM BRUK AV STATSLOS. GEBYRER

For å bidra til økt navigasjons- og miljø sikkerhet på norskekysten ble det med virkning fra 1. mai 1995 innført et nytt, helhetlig lospliktsystem, fastsatt med hjemmel i lov av 16. juni 1989 nr. 59 om lostjenesten. Med visse unntak (bl.a. for de fleste fartøyer i innenriks fart) har fartøyer over 500 BT plikt til å bruke statslos innenfor grunnlinjen. For fartøyer som fører farlig eller forurensende last, og for enkelte andre fartøyer, er tonnasje grensen lavere. Farledsbevis kan gi fritak fra plikten til å bruke los.

Følgende forskrifter med senere endringer gjelder:

Forskrift 23. 12. 1994 nr. 1129 om plikt til å bruke los i norske farvann.

Forskrift 23. 12. 1994 nr. 1215 om farledsbevis.

Forskrift 23. 12. 1994 nr. 1128 om losberedskapsgebyr og losingsgebyr (losgebyrer).

Forskrift 21. 04. 1995 nr. 375 om alminnelig kystgebyr (fastsatt med hjemmel i lov av 8. juni 1984 nr. 51 om havner og farvann).

Forskrift 25. 04. 1995 nr. 388 om innkreving m.v. av losgebyrer og alminnelig kystgebyr til Kystverket.

I tillegg gjelder følgende lokale forskrifter om losplikt, gitt med hjemmel i lov av 16. juni 1989 nr. 59 om lostjenesten:

1. Forskrift om at los skal nyttes i **Grenlandsområdet**, Telemark fylke, fastsatt ved kgl. resolusjon av 15. juli 1994.
Forskriften gjelder fartøyer over 200 BT som trafikkerer Grenlandsområdet.
Se Bilag til Efs nr. 15/1994.
2. Forskrift om tvungen bruk av statslos ved seiling til og fra terminalhavnen på **Kårstø**, Rogaland fylke, fastsatt ved kgl. resolusjon av 15. juli 1994.
Forskriften gjelder fartøyer over 100 BT som fører farlig last i trafikk til og fra terminalhavnen på **Kårstø**.
3. Forskrift om tvungen bruk av statslos ved seiling til og fra havneterminalene **Sture** og **Mongstad**, Hordaland fylke, fastsatt ved kgl. resolusjon av 15. juli 1994.
Forskriften gjelder fartøyer over 4000 BT som fører farlig eller forurensende last i trafikk til og fra havneterminalene **Sture** og **Mongstad**.

Spørsmål vedrørende losplikt/farledsbevis/losgebyrer rettes til:

Sjøtrafikkavdeling:

Oslofjorden	33 03 49 50.
Grenland	35 57 26 00
Agder	38 12 95 70.
Rogaland	51 73 60 10.
Vestlandet	55 30 19 80/56 16 44 20.
Møre og Trøndelag	71 57 08 00.
Nordland	76 98 68 00.
Troms og Finnmark	78 47 74 00.

Sjøtrafikkavdelingene vil også kunne oversende aktuelle forskrifter.

Telefon:

19. VILKÅR FOR BRUK AV FARLEDSBEVIS.

Ved utstedelse av farledsbevis kan det settes særskilte vilkår i det enkelte tilfelle. For alle farledsbevis gjelder følgende generelle vilkår for at farledsbeviset skal kunne nyttes:

1. Dersom innehaver av farledsbeviset selv ikke er fartøyets fører, må også føreren ha farledsbevis for det aktuelle området.
2. Innehaver som ikke omfattes av arbeidstidsbestemmelsene på skip skal ha minst 12 timers fri fra all tjeneste på broen hvert døgn. Tjenestefriheten må ikke deles inn i mer enn to perioder. I løpet av de siste 12 timene før farledsbeviset tas i bruk, skal innehaveren ha hatt minst 6 timers fri fra all tjeneste.
3. Den som tar farledsbeviset i bruk, skal hele tiden være til stede på broen (med unntak av korte, nødvendige fravær) og forestå navigeringen og manøvreringen.
4. Fartøyets radar- og VHF- anlegg skal være i full operasjonell stand.
5. Ankertrustningen skal være i full operasjonell stand.
6. Fartøyets sjøkart for det aktuelle området skal være fullt oppdaterte og i målestokk minst 1:50 000. I tillegg skal fartøyet ha oppdaterte spesialkart i større målestokk for det aktuelle farvannet i den utstrekning slike finnes i norsk kartserie.
7. Innehaver av farledsbevis skal avstå fra bruk av alkohol og andre rusmidler minst 8 timer før farledsbeviset tas i bruk og senere under all seilas i lospliktig farvann. Dersom det oppstår uhell, skal den innehaver av farledsbevis som har forestått navigeringen avstå fra bruk av alkohol og andre rusmidler i 6 timer etter at fartøyet har anløpt norsk havn eller ankret opp i norsk farvann.
8. Farledsbeviset er utstedt etter forskriftene som er nevnt først i farledsbeviset. Farledsbeviset gir ikke rett til å seile uten los dersom plikten til å nytte los følger av enkeltvedtak eller av andre regler enn de nevnte (f.eks. regler gitt for bestemte farvann eller gitt ut fra hensynet til rikets sikkerhet).
9. Farledsbeviset kan ikke brukes i strid med forskrifter eller enkeltvedtak gitt etter at det er utstedt.
10. Farledsbeviset skal finnes ombord og skal på forlangende vises fram for Kystverkets tjenestemenn, Sjøfatsdirektoratets tjenestemenn, lokal havneadministrasjon, Politiet, Forsvaret og Tollvesenet.
11. Melding skal gis til nærmeste losformidlingsentral når seilas i lospliktig farvann påbegynnes og avsluttes. Ordinære havneanløp skal ikke regnes som avslutning av seilas i denne forbindelse. Spørsmålene fra losformidlingsentralen skal besvares med korrekte opplysninger.
12. Fartøyet skal rette seg etter eventuelle særskilte regler for bruken av farvannet, og etter anvisninger gitt fra trafikkentraler.
13. Ethvert uhell i forbindelse med navigeringen eller manøvreringen, og andre uhell og forhold som kan ha betydning for skipstrafikken og/eller miljøet skal straks rapporteres til nærmeste losformidlingsentral.

Merk spesielt punkt 11 om plikt til å gi melding når seilas i lospliktig farvann påbegynnes og avsluttes.

20. FORSKRIFTER OM BRUK AV INNSEILINGENE TIL GRENLAND, KÅRSTØ, STURE/MONGSTAD OG HAVNER I OSLOFJORDEN.

Følgende forskrifter med senere endringer gjelder:

1. Forskrift 11.12.1998 om sjøtrafikk i bestemte farvann.
Forskriften gjelder alle fartøyer med største lengde 24 meter eller mer. Deler av forskriften gjelder også mindre fartøyer.
2. Forskrift 21.01.1988 nr. 88 om bruk av innseilingen til havnedistriktene i Grenland.
Forskriften gjelder fartøyer over 50 BT som trafikkerer **Grenlandsområdet**.
3. Forskrift 25.11.1986 nr. 2108 om bruk av innseilingen til havneterminalen på **Kårstø**, Rogaland.
Forskriften gjelder fartøyer over 50 BT som fører farlig last til og fra havneterminalen på **Kårstø**.
4. Forskrift 21.07.1992 nr. 566 om bruk av innseilingen til havneterminalene **Sture og Mongstad**, Hordaland.
Forskriften gjelder fartøyer på 200 BT og over. Bestemmelser i forskriften om aktsomhetsplikt og lytteplikt på radio gjelder også mindre fartøyer.

Forskriftene finnes på Kystverkets hjemmeside:

<http://www.kystverket.no> – under Lover og regler/Lokale forskrifter.

(Redaksjon, Stavanger 2004).

21. ROGALAND. KVITSØY TRAFIKKSENTRAL. FORSKRIFT. VIRKEOMRÅDE..

Kystverket etablerte 1.januar 2003 sjøtrafikk tjenester i **Rogalandsområdet** og deler av Hordaland. Tjenestene leveres fra **Kvitsøy trafikksentral**.

I den forbindelse gjøres gjeldende endringer i forskrift om maritime trafikksentraler herunder nytt kapittel 5 som omhandler bruk av farvannene i Rogalandsområdet og deler av Hordaland.

Endringene trådte i kraft 1. januar 2003 klokken 2000.

Forskriftens virkeområde er alt farvann innenfor rette linjer trukket slik:

(Alle posisjoner (WGS 84).

Fra **Håskru lykt** (59° 32' 57" N, 05° 14' 20" E) til **Bømlahuk** (59° 34' 29" N, 05° 11' 01" E)

derfra i retning 270° til posisjon 59° 34' 28" N, 04° 53' 30".E, derfra til posisjon

59° 19' 34" N, 04° 43' 42" E, derfra til 59° 17' 16" N, 04° 42' 42" E, derfra til

59° 14' 16" N, 04° 43' 36" E, derfra til 59° 05' 34" N, 05° 05' 19" E, derfra til

58° 58' 52" N, 05° 14' 49" E, derfra til 58° 44' 58" N, 05° 21' 31" E, derfra i retning 090° til

Jærens Rev i posisjon 58° 44' 58" N, 05° 29' 31" E.

Meldepunkter for trafikkentralen på Kvitsøy er ved passering av forskriftens virkeområde, samt:

Inngående fartøy må innhente ny tillatelse fra trafikkentralen på Kvitsøy når det passerer en rett linje fra sydpunten av **Vardneset** (59° 21.1' N, 05° 58.6' E) til **Jelsahunden** lykt (59° 19.83' N, 06° 01.9' E).

Fartøy som skal benytte **Karmsundet**, og som kommer **sydfra**, skal innhente ny tillatelse fra trafikkentralen på Kvitsøy når det passerer rette linjer trukket fra **Krukaneset** lykt (59° 16' 08" N, 05° 21' 24" E) via **Smørstakk** lykt (59° 15' 07" N, 05° 21' 03" E) og derfra i retning 270° til land på **Karmøy**.

Kvitsøy trafikkentral vil nytte VHF arbeidskanalene 18 og 19.

VHF kanal 19 dekker området nord for 59° 12' og vest for henholdsvis broen mellom **Vestre-** og **Austre- Bokn**, broen mellom **Austre Bokn** og **Ognøy** samt broen mellom **Ognøy** og fastlandet

I tillegg dekker kanal 19 området som ligger nord for 59° 20' og øst for 05° 58'.

VHF kanal 18 dekker resten av virkeområdet.

Kart: 14, 15, 16, 17, 19, 204, 207, 304, 306, 307, 559.

Merk: Ved utsetting av forskriftens virkeområdet i kart som ikke har WGS Datum må kartets korreksjonsfaktor benyttes for å få den riktige posisjon.

Forskriften i sin helhet finnes som bilag til Efs nr. 2/2003 (bilaget kan fåes ved henvendelse til Efs redaksjon) eller på Kystverkets hjemmeside: <http://www.kystverket.no> – under Lover og regler/Lokale forskrifter.

(Redaksjon, Stavanger 2004).

22. OPPLYSNING OM VÆRVARLINGSTJENESTER.

BØLGEVARSEL FOR STATT. VARSLINGSTJENESTE.

Det er nå mulig for alle fartøyer som passerer **Statt** å innhente **2 døgn's varsel** for vind og bølger for området.

Varsel kan bestilles fra:

Vervarslinga på Vestlandet:

Havnekontoret i Måløy:

Svinøy Fyr:

Telefon: 55 23 66 00. Telefaks: 55 23 67 03.

Telefon: 57 85 12 78. Telefaks: 57 85 06 35.

Telefon/Faks: 70 05 29 00.

Mobiltelefon: 94 66 26 47

Ved bestilling av varsel bør følgende oppgis:

Skipets navn.

Fartøystype.

Tidsrom for passering.

Kurs: Nord eller Syd.

Returadresse (helst som telefaks nr).

Tjenesten er gratis.

Internett adr.: <http://www.met.no/varsel/maritim/stad/stad.html>

(Redaksjon, Stavanger 2004).

**DET NORSKE METEOROLOGISKE INSTITUTT (DNMI). MARITIM
VÆRVARSLINGSTJENESTE PÅ INTERNETT. (MARITIME FORECAST).**

Det norske meteorologiske institutt (DNMI) utarbeider værvarsel for kyst- og havområdene, samt varsel om vannstand langs kysten.

I tillegg tilbyr **DNMI Maritimt varslingssenter** et bredt spekter av spesialvarsel for maritime brukere tilgjengelig på Internett under Maritime tjenester :
http://met.no/kyst_og_hav/index.html

MARITIME VARSEL :

Værvarsel for kysten:

http://met.no/kyst_og_hav/kystvarsel.html

Maritime observasjoner i og ved Nordsjøen/Norskehavet:

http://met.no/kyst_og_hav/observasjoner.html

Spesialvarsel for Stad – utarbeides på vegne av Kystverket:

<http://www.met.no/varsel/maritim/stad/stad.html>

Flo og Fjære – vannstandsvarsel langs norskekysten:

<http://met.no/cgi-bin/vannstand-tabell.cgi>

MARITIME FORECAST IN ENGLISH:

Shipping Forecast for the North Sea and Norwegian Sea:

<http://met.no/english/maritime/index.html>

Forecast for Norwegian coastal waters:

<http://met.no/english/maritime/coast.html>

23. FORSKRIFT OM MERKING AV FISKEREDSKAPER.

Fastsatt av Fiskeridepartementet 10. oktober 1989 i medhold av §§ 1 og 23 i lov av 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v..

Kapittel I. Virkeområde.**§ 1. Virkeområde.**

Forskriften gjelder for merking av fiskeredskap med tilhørende utstyr for fiske i sjøen. For fiske med norske fartøy gjelder forskriften i farvann under norsk fiskerijurisdiksjon utenfor det norske fastland med mindre annet er bestemt. For utenlandske fartøy gjelder forskriften for fiske i Norges økonomiske sone utenfor det norske fastland.

Kapittel II. Generelle merkebestemmelser.

§ 2. Identitetsmerking.

Faststående og drivende fiskeredskap som står i sjøen, skal være tydelig merket med vedkommende fartøys distriktsmerke. Dersom registreringspliktig fartøy ikke nyttes, skal redskapet være merket med eierens navn og adresse. Minst ett av vakene på redskapet skal være påført merke. Not eller mær (pose) som brukes til låssetting, merkes som bestemt i første ledd, likevel slik at minst to vak skal være forskriftsmessig merket. Merking skal foretas på selve redskapet, hvis dette ikke har vak. Med vak menes også blåser og bøyer.

Kapittel III. Spesielle merkebestemmelser utenfor 4 n. mil.

§ 3. Faststående redskap.

Faststående garn- og lineredskap som står helt eller delvis i Norges økonomiske sone, skal være merket slik:

a) Endebøyer.

Om dagen skal redskapet i hver ende ha bøye med stang forsynt med radarreflektor eller flagg. Etter solnedgang skal det i hver ende av redskapet være bøye med refleksmidler (jfr. bokstav f)) og stang forsynt med lys (jfr. bokstav g)) slik at endebøyene angir redskapets posisjon og utstrekning.

b) Vestre endebøye.

Om dagen skal den vestre (halve kompassirkelen fra syd gjennom vest til og inkludert nord) endebøye ha to flagg, det ene over det annet. Avstanden mellom flaggene skal være minst 25 cm. Radarreflektor kan brukes i stedet for det øverste flagg. Etter solnedgang skal bøyen ha to lys. Avstanden mellom lysene skal være minst 50 cm.

c) Østre endebøye.

Om dagen skal den østre (halve kompassirkelen fra nord gjennom øst til og inkludert syd) endebøye ha ett flagg. Radarreflektor kan brukes i stedet for flagg. Etter solnedgang skal bøyen ha ett lys.

d) Bøyeavstand. Midtbøyer.

Avstanden mellom merkebøyene på et redskap skal ikke overstige 1 nautisk mil. Redskap med lengde over 1 nautisk mil, skal ha en eller flere bøyer (midtbøyer) mellom endebøyene. Midtbøye skal utstyres som bestemt i bokstav c). Etter solnedgang kan slik bøye likevel være uten lys, så lenge avstanden fra lys på redskapet ikke overstiger 2 nautiske mil.

e) En endebøye.

Gjør bunnens beskaffenhet og/eller strømmens styrke det umulig å ha bøye i hver ende av redskapet, skal redskapets lengde fra endebøyen ikke overstige 1 nautisk mil. Bokstavene b) og c) gjelder tilsvarende, ettersom redskapet står i øst- eller vestretning av endebøyen.

f) Bøjestang. Refleksmidler.

Stangen på merkebøyene skal være minst 2 meter høy over vannlinjen. Vak, bøjestang eller toppmerke skal forsynes med refleksmidler, slik at lys kan reflekteres i alle retninger.

g) Bøyelys.

Lyslet på bøyestangen skal være gult og synlig i en avstand av minst 2 nautiske mil i god siktbarhet og mørke. Det kan nyttes lys som er tent hele tiden med samme styrke (fastlys), eller blinklys. På samme bøye kan det ikke nyttes både fastlys og blinklys. Blinklys skal gi mellom 20 og 25 blink pr. minutt. Brukes to blinklys på samme merkebøye, skal disse være synkronisert, slik at de blinker i takt.

§ 4. Drivende redskap.

Drivende garn- og lineredskap som står i sjøen, skal være merket slik:

a) Endebøyer.

For endebøyer gjelder § 3 bokstav a) tilsvarende. Begge endebøyer skal utstyres som bestemt i § 3 bokstav c)

b) Bøyeavstand. Midtbøyer.

Avstanden mellom merkebøyene på et redskap skal ikke overstige 2 nautiske mil. Redskap med lengde over 2 nautiske mil, skal ha en eller flere bøyer (midtbøyer) mellom endebøyene. Midtbøye skal utstyres som bestemt i § 3 bokstav c).

c) Blåser.

Garnlenke med lengde over 1 nautisk mil skal mellom merkebøyene ha en eller flere blåser med en lysreflekterende farge som er godt synlig.

d) Bøyestang. Refleksmidler. Bøyelys.

§ 3 bokstavene f) og g) gjelder tilsvarende.

e) En endebøye.

Når redskapet er festet i et fiskefartøy, er det ikke nødvendig med merkebøye i denne enden.

Kapittel IV. Spesielle merkebestemmelser for Finnmark innenfor 4 n. mil**§ 5. Faststående garn- og lineredskap.**

Faststående garn- og lineredskap som på kysten av Finnmark står innenfor 4 nautiske mil fra grunnlinjene, skal hele døgnet føre dagmerking som bestemt i § 3 bokstavene a) - d). Er det umulig å bruke stang med høyde minst 2 meter som bestemt i § 3, bokstav f), kan det nyttes stang som er minst 1 meter høy over vannlinjen. Dersom redskapet utstrekning ikke overstiger 1 nautisk mil, kan det nyttes en endebøye, jfr. § 3, bokstav e) annet punktum. Bøyestengene bør forsynes med refleksmidler, slik at lys kan reflekteres i alle retninger.

Kapittel V. Fellesbestemmelser.**§ 6. Typegodkjennelse.**

Merkebøyer, herunder lys, refleksmidler og radarreflektorer nyttet av norske fartøy, skal være typegodkjent av Fiskeridirektoratet. Fiskeridirektoratet kan fastsette forskrifter om typegodkjennelse av fiskeredskap.

§ 7. Ikrafttreden.

Denne forskrift trer i kraft straks. Samtidig oppheves Fiskeridepartementets forskrift av 28. januar 1985 nr. 162 om merking av fiskeredskap.

24. OPPGAVE OVER TRAFIKKSEPARERINGSSYSTEM GODKJENT AV IMO.

Regel 10 i "Internasjonale regler til forebygging av sammenstøt på sjøen" av 1972, er tillempet til trafikksepareringssystem som er godkjent av IMO (International Maritime Organization). Beskrivelse av trafikksepareringssystem godkjent av IMO og finnes i den av IMO utgitte publikasajon "**Ships' Routeing**".

Trafikksepareringssystem finnes også gjengitt i sjøkart. Man bør være oppmerksom på at "noter" med trafikk-anvisninger ikke alltid i sin helhet finnes medtatt i sjøkartet. Disse anvisninger finnes utførlig i "Ships' Routeing, pilot-charts, passage planning guides" og andre nautiske publikasjoner og seilingsbeskrivelser.

Utover nevnte IMO godkjente trafikksepareringssystem finnes et flertall andre trafikksepareringssystem som er opprettet med nasjonale forordninger.

I noen system er spesielle forholdsregler innbefattet som angir at de kan benyttes av alle skip eller bare for spesielle "klasser" av skip.
(Redaksjon, Stavanger 2004).

25. SIKKERHETSSONER OMKRING "OFFSHORE" INSTALLASJONER.

1. Sjøfarende må huske på at kyststatene, med støtte av internasjonal rett, kan etablere sikkerhetssoner rundt installasjoner og andre anordninger på kontinentalsokkelen. Se IMO Resolution A379 (X).
2. Sikkerhetssonene får strekke seg 500 m rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen -også oljebrønner (hefter) på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.
3. Fartøy får ikke uten særskilt tillatelse gå inn i eller passere gjennom en fastsatt sikkerhetssone. Det krever at fartøy av alle nasjonaliteter respekterer disse soner. De fleste kystetater har lov og straffeansvar for krenking av sonene.
4. Oppgaver om sikkerhetssoner og etablerte leder eller trafikkregulering i nærheten av "offshore" virksomhet meddeles i nautiske publikasjoner.
5. Sjøfarende må alltid regne med at det forekommer sikkerhetssoner omkring "offshore" installasjoner hvis ikke andre informasjon er gitt.

Ankere/ankerliner:

Fra bore-/produksjonsplattformer og lastebøyer kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere ut til en avstand av 2500 meter. Sjøfarende anbefales å ta hensyn til mulige ankerkjettinger/-være og ankere utenfor 500 meters sikkerhetssoner.

For detaljerte opplysninger om ankere og ankervære/-liner utenfor sikkerhetssoner kan plattform eller vaktbåt kontaktes på VHF kanal 16.

"Offshore Installations" Safety Zones.

Under international law a coastal state may construct and maintain on the continental shelf, installations and other devices necessary for the exploration and exploitation of its natural resources, establish safety zones around such installations, and take within these zones measures for their protection. Safety zones may extend to a distance of 500 metres around installations, measured from their outer edges. Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is itself in difficulties or distress.

Anchors and anchor chains/- wires

Anchors and anchor chains/- wires can be deployed up to 2500m from drilling-/productionplatforms and oil export loading buoys. Mariners are advised to exercise particular caution.

For detailed anchor pattern information, contact with platform and/or stand-by vessel on VHF channel 16 is recommended.

26. * NORSK KONTINENTALSOKKEL. OVERVÅKINGSTJENESTE - STATOIL MARIN. (NORWEGIAN CONTINENTAL SHELF. SURVEILLANCE SERVICE - STATOIL VTS).

Overvåkingstjeneste:

Statoil Marin overvåker havområdene rundt oljefelt / plattformer som nevnt i listen nedenfor. Fartøy anmodes om å passere med minst **CPA 3 nm** fra installasjon. Fartøyer som styrer innenfor sikkerhetssonen (500m) melder seg til **Statoil Marin 60 minutter** fra installasjonen på VHF feltkanal: se listen nedenfor, og oppgi navn og kallesignal.

Pågående maritime operasjoner og hensynet til sikker navigering kan medføre at fartøy anmodes om kursendring.

Surveillance Service:

Statoil Marin VTS is performing radar surveillance services for the oil fields / installations listed below. Vessels requested to pass with a **CPA of at least 3 nm** from installations. Vessels heading inside safety zone (500m) must contact

Statoil Marin VTS 60 minutes from the installations, on VHF field channel:

see list below,

and state ship's name and callsign.

In respect of ongoing maritime operations and safe navigation the vessel may be asked to alter course.

Statoil Marin VTS can also be reached as follows:

Phone: (+47) 55 14 32 77 / 55 14 20 90, e-mail: smarin@statoil.com

Field/ installation:	Position:	VHF field channel:
Heidrun	65° 19.5' N, 07° 19.0' E	9
Asgard A	65° 03.5' N, 06° 43.4' E	6
Asgard B	65° 06.6' N, 06° 47.4' E	6
Asgard C	65° 07.8' N, 06° 51.9' E	6
Snorre B	61° 31.5' N, 02° 12.5' E	10
Visund	61° 22.2' N, 02° 27.4' E	10
Statfjord A	61° 15.3' N, 01° 51.1' E	9
Statfjord B	61° 12.4' N, 01° 49.8' E	9
Statfjord C	61° 17.8' N, 01° 54.0' E	9
OLS A	61° 15.3' N, 01° 51.1' E	9
OLS B	61° 13.4' N, 01° 50.1' E	9
SPMC	61° 16.8' N, 01° 52.9' E	9
Gullfaks A	61° 10.6' N, 02° 11.3' E	9
Gullfaks B	61° 12.2' N, 02° 12.1' E	9
Gullfaks C	61° 12.9' N, 02° 16.3' E	9
SPM 1	61° 11.5' N, 02° 09.1' E	9
SPM 2	61° 10.0' N, 02° 13.7' E	9
Kvitebjørn	61° 04.8' N, 02° 30.1' E	9
Huldra	60° 51.3' N, 02° 39.1' E	71
Veslefrikk A/B	60° 47.0' N, 02° 54.0' E	71
Troll A	60° 38.7' N, 03° 43.7' E	68
Troll B	60° 46.0' N, 03° 30.0' E	10
Troll C	60° 53.0' N, 03° 36.0' E	10
Oseberg East	60° 42.0' N, 02° 56.1' E	10
Oseberg C	60° 36.0' N, 02° 46.0' E	10
Oseberg Feltsenter	60° 29.0' N, 02° 49.0' E	10
Oseberg South	60° 23.5' N, 02° 47.7' E	10
Brage	60° 32.0' N, 03° 03.0' E	10
Grane	59° 09.9' N, 02° 29.1' E	15
Steipner A	58° 22.0' N, 01° 54.3' E	14
Steipner B	58° 25.0' N, 01° 42.9' E	14
Draupner	58° 11.0' N, 02° 28.0' E	17

(Statoil Marine, 02.01.04)

27. ANBEFALT SIKKERHETSSONE OG TRYGG NAVIGASJON RUNDT OFFSHOREPLATTFORMER OG STRUKTURER.

(IMO Res. A 671 (16) Recommendation on Safety Zones and Safety of Navigation around Offshore Installations and Structures).

Assembly i IMO vedtok den 19. oktober 1989 ovennevnte rekommandasjon vedrørende sikkerhetssoner og sikker navigasjon rundt offshoreinnretninger etter at saken hadde vært til behandling og var blitt vedtatt av Maritime Safety Committee ved komiteens 57. sesjon. Sjøfartsdirektoratet vil gjøre næringen oppmerksom på følgende forhold påpekt i resolusjonen: **1 (d)** at norske skip, unntatt de med tillatelse, ikke går inn i eller passerer gjennom etablerte sikkerhetssoner.

1 (e) at forbud mot skip i sikkerhetssoner, unntatt hjelpefartøyer i offshorevirksomhet, ikke får anvendelse på skip som går inn i eller igjennom sikkerhetssonen:

- (i) når disse er i nød
- (ii) i den hensikt å redde eller forsøke å redde liv eller eiendom
- (iii) i tilfelle av force majeure

1 (f) at skip, i de tilfeller som nevnt ovenfor under (e), tar tidlig radiokontakt med offshore-innretninger, fartøyer i offshorevirksomhet og andre fartøyer i området.

I tillegg til ovennevnte punkter vil Sjøfartsdirektoratet opplyse om den oppfølging av ikke-norsk registrert fartøy som overtreder en innretnings sikkerhetssone på norsk sokkel. Nevnte overtredelse etterforskes av Sjøfartsinspektøren og oversendes deretter til fartøyets flaggstat for videre forføyning hvis det ikke er praktisk mulig å forfølge saken i Norge. Det vises her til punkt

3 i Vedlegg til resolusjonen. Ovennevnte resolusjon - IMO Resolution A.671 (16) kan fås ved henvendelse til Sjøfartsdirektoratet.

28. NORGE. AKVAKULTURANLEGG (HAVBRUK) - ADVARSEL.

Det er forbudt å drive fiske nærmere akvakulturanlegg enn 100 meter og å ferdes nærmere enn 20 meter. Når særlige forhold foreligger, kan departementet innskrenke dette forbud. Departementet kan fastsette forbud mot fiske eller regulere fisket utenfor denne grense. Departementet kan også påby fiske etter rømt fisk både innenfor og utenfor grensen. Tilføyd ved lov 16 juni 1989 nr. 58, endret ved lover 20 juni 1991 nr. 38, 30 juni 2000 nr. 62 (i kraft 1 jan 2001 iflg. res. 30 juni 2000 nr. 644, endret paragraftallet fra § 14).

29. UNDERVANNS KABLER, LUFTSPENN OG RØRLEDNINGER. ADVARSEL.

Både undervanns kabler og luftspenn kan føre høyspenning. Sjøfarende må derfor vise stor forsiktighet ved navigering i nærheten av disse.

Likeledes må en være oppmerksom på at det kan forekomme undervanns kabler og luftspenn som ikke er avmerket på sjøkartene. Undervanns kabler og luftspenn etablert etter sjøkartets trykningstid er heller ikke vist. Tilstrekkelig klaring må benyttes ved passering av luftspenn. Husk at oppgitt høyde kan avvike pga. værforhold, is, snøforhold etc.

Skade på undervanns kabel.

Sjøfarende må unngå ankring og fiske med bunnredskaper i posisjoner der undervanns kabler finnes markert på sjøkartene. Om slike redskaper henger seg fast i slike kabler kan kablene bli skadet og store skader på telekommunikasjonsnettet eller kraftnettet kan oppstå.

Skade på undervanns rørledning.

Gassuttstrømming fra en ødelagt olje- eller gassrørledning kan føre til eksplosjon, tap av et fartøyes oppdrift, alvorlig forurensning og annet alvorlig tap. Sjøfarende bes derfor avstå fra oppankring nær en olje- eller gassrørledning. Rørledninger som ligger på sjøbunnen kan innebære at kartets angitte dybder reduseres med inntil 2 meter. I områder med ujevn sjøbunn kan avstanden mellom rørledningens underside og sjøbunnen bli så stor at det oppstår fare for fasthuking. Det anbefales en kryssingsvinkel på 45° eller mer ved overtråling av rørledninger.

Pipelines:

Gas from a damaged oil or gas pipeline could cause an explosion, loss of a vessel's buoyancy or other hazard. Pipelines are not always buried and their presence may effectively reduce charted depth by as much as 2 metres.

They may also span seabed undulations and cause snagging, putting a vessel in severe danger. Trawling across pipelines at angles of 45° or more is recommended.

30. SKJERMET FYRBELYSNING - ADVARSEL.

Sjøfarende gjøres oppmerksom på at ytre forhold som yr, regn, snø eller dugg på lykterutene kan forårsake at grensene blir utydelige eller flyttet i forhold til virkelige grenser. Dersom det er is på lykterutene kan de fargede sektorene fortone seg hvite. Sjøfarende anmodes derfor om også å kontrollere posisjonen ved hjelp av andre navigasjonshjelpemidler når slike forhold kan oppstå.

31. INDIREKTE BELYSNING.

Indirekte belysning er i de senere år mye brukt i "Hurtigbåtleder". Denne belysning vil være et **Fast lys** og vanligvis lyse på et punkt. Disse punktene kan være en odde, skjær, malt punkt eller et plassert punkt/plog/stang i leden med selvlysende refleks.

32. FLYTENDE SJØMERKER (BØYER OG STAKER) - ADVARSEL.

Flytende sjømerker blir stadig utsatt for skader som følge av kollisjon uten at dette blir rapportert, noe som har vesentlig innvirkning på deres funksjon som hjelpemiddel for skipsfarten i alminnelighet.

Sjøfarende bes om å gi de flytende sjømerkene så godt rom som mulig ved passering og umiddelbart rapportere enhver skade på sjømerke til:

Kystverket Sørøst

Nasjonal koordinator for navigasjonsvarsler

Serviceboks 625,

4809 Arendal.

Hele døgnet: Tlf.: 22 42 23 31. Telefax: 22 41 04 91.

eller til nærmeste kystradiostasjon.

E-post (e-mail): navco@kystverket.no

Sjøfarende gjøres oppmerksom på at sjømerker ikke må benyttes til fortøyning i.h.t. Lov av 8. juni 1984 om havner og farvann m.v. Dette kan føre til at sjømerkene blir skadet eller kommer ut av posisjon.

33. DYBDE OVER VRAK. ADVARSEL.

Skipsvrak og større vrakrester på havbunnen kan under tid ha endret stilling med den følge at dybden over slike vrak kan ha blitt mindre enn angitt i sjøkartene.

34. KYSTVERKETS MERKESKIP - ADVARSEL.

Som en del av sin oppgave er det nødvendig for Kystverkets merkeskip å fortøye langs med lysbøyer eller andre flytende merker for å utføre vedlikeholdsarbeide. Under disse operasjonene har merkeskipet begrenset manøvreringsdyktighet og mannskapet utfører arbeide som kan medføre fare. Det kan forekomme at andre fartøyer passerer så nær og med så stor hastighet at det kan føre til risiko for skade på personell og ødeleggelse av skip og utstyr. Sjøfarende opplyses derfor om faren som kan oppstå som følge av dette og bes om å passere merkeskipene på så stor avstand som mulig og redusere farten tilsvarende.

35. RACON (MARITIME RADARFYR) - ADVARSEL.

Sjøfarende må være oppmerksom på at det kan forekomme at svar ikke blir mottatt fra en racon. Hvis dette er tilfelle bør den sjøfarende kontrollere at et passende radarsett er i bruk. En "X"-bånd racon kan kun bli aktivert med en 3 cm radar og en S-bånd racon kun med en 10 cm radar.

I tillegg, avhengig av avstanden, kan en mangel på svar skyldes en reduksjon av ytelse til skipets radar eller en feil ved raconen. Racon må derfor benyttes med forsiktighet.

36. MIDLERTIDIGE FORLATTE BRØNNHODER. (HEFTER). ADVARSEL.

Etter påbegynt boring, kan et brønnhode bli midlertidig forlatt av operatøren som har til hensikt å fortsette boringen ved en senere anledning.

I slike tilfeller blir en "Guide Base" satt igjen på sjøbunnen for å lette tilkomsten når boringen skal fortsette. Denne "Guide Basen" er en plate 12 fot i firkant med ca. 12 - 15 fot høye ben. Et sentralt rør ca. 20 tommer i diameter stikker normalt opp ca. 10 - 15 fot over sjøbunnen. Fiskere er advart og anmodet om å holde seg godt klar av disse brønnhodene som normalt **ikke** er merket med bøyer.

Så snart redaksjon får beskjed om posisjonen til et brønnhode blir denne publisert i "Etterretninger for sjøfarende".

37. NORDSJØEN. SEISMISKE MÅLINGER. ADVARSEL.

Oppmerksomheten rettes mot at man overalt på norsk kontinentalsokkel kan møte fartøyer som utfører seismiske målinger. Disse seismiske fartøyene som fører foreskrevne signaler kan ha opptil flere tusen meter med kabler slepende etter seg.

Alle fartøyer bør derfor holde god avstand ved passering av de seismiske fartøyene. Normalt blir tid og sted for slike undersøkelser publisert i Etterretninger for sjøfarende, men innkomne meldinger til redaksjonen kan komme for sent til å bli publisert til riktid tid.

38. ADRESSEOPPGAVER FOR ISBRYTERTJENESTEN I NORGE, SVERIGE, DANMARK, FINLAND.

NORGE:

Den norske isbrytertjenestens hovedkontor og ekspedisjon:

Postadresse: Kystverket Sørøst

Serviceboks 625

N-4809 ARENDAL

NORWAY

Telefon: +47 37 01 97 00 Sentralbord kl. 0800-1545 hverdager.

Telefax: +47 37 01 97 01

E-mail: ismelding@kystverket.no

Internet: www.kystverket.no

Melding om issituasjonen på strekningen **Svenskegrensen** til **Kristiansand** vil hver dag innen kl. 1200 LT bli lest inn i klar tekst på tlf +47 37 02 42 05.

Ismeldingstjenesten:

Ismeldingstjenesten sorterer under Kystverket og har til oppgave å gi skipsfarten melding om isforholdene på kysten.

Instruken gjelder kun for farleder, havner og utenskjærs seilingsruter på strekningen Svenskegrensen – Kristiansand.

Ovennevnte kyststrekning er inndelt i områder identifisert med kodebokstavene AA, BB, CC, osv. (Østersjøkoden). Innenfor hvert område er det utpekt isobservatører.

Isobservatørene sender, når issituasjonen tilsier det, melding til Kystverket Sørøst.

Meldingen sendes i kode eller klartekst, på telefax +47-37 02 69 49 eller +47-37 02 42 05, på telefon +47-37 00 46 00, eller på **E-post**: ismelding@kystverket.no

Ismelding i klartekst er tilgjengelig på automatisk telefonsvarer +47-37 02 42 05, som ved behov oppdateres daglig innen kl. 1200 lokal tid. Ismelding vil også kunne bli sendt ut som ordinært navigasjonsvarsel.

Generell informasjon om issituasjonen vil også foreligge på Kystverkets hjemmesider:

<http://www.kystverket.no>

OBSERVASJONSOMRÅDER OG MELDESTASJONER.

Kyststrekningen Svenskegrensen – Kristiansand

Kode	Observasjonsområde	Meldestasjon
AA	1 Sekken (Halden)	Halden havnevesen
	2 Singlefjorden (Halden)	Halden havnevesen
	3 Svinesund til Halden	Halden havnevesen
	4. Torbjørniskjær fyr	
	5 Struten fyr	
	6 Løperen (Fredrikstad)	
BB	1 Østerelva (Fredrikstad)	Borg havnevesen
	2 Leira (Fredrikstad)	Borg havnevesen
	3 Vesterelva (Fredrikstad)	Borg havnevesen
	4 Rauøyfjorden	
	5 Verlebukta - Moss	Moss havnevesen
CC	6 Mossesundet	Moss havnevesen
	1 Oslo - Steilene - Spro lykt	Oslo havnevesen
	2 Spro lykt - Fagerstrand - Drøbak	Oslo havnevesen

Kode	Observasjonsområde	Meldestasjon
	3 Drøbak - Filtvet fyr	Oslo havnevesen
	4 Filtvet fyr - Gullholmen	Oslo havnevesen
	5 Drammensfjorden	Drammen havnevesen
	6 Breiangen (Nord for Horten)	Holmestrand havnevesen
DD	1 Langgrunnen (Horten)	Horten trafikksentral
	2 Gullholmen fyr - Mefjordbåen fyr	Horten trafikksentral
	3 Mefjordbåen fyr - Fulehuk fyr	
	4 Fulehuk fyr - Færder fyr	Færder fyr
	5 Vest for Færder fyr"	Færder fyr
	6 Syd for Færder"	Færder fyr
EE	1 Torgersøygapet (Tønsberg)	Tønsberg havnevesen
	2 Husøysund-Tønsberg kanal	Tønsberg havnevesen
	3 Tønsberg indre havn	Tønsberg havnevesen
	4 Vestfjorden (Tønsberg)	Tønsberg havnevesen
	5 Leisteinløpet	
	6 Vrengen	
FF	1 Tjømekjæla	
	2 Sandefjorden	Sandefjord havnevesen
	3 Innenfor Svenner fyr	Svenner fyr
	4 Utenfor Svenner fyr	Svenner fyr
	5 Larviksfjorden	Larvik havnevesen
	6 Langesundsbukta	Grenland havnevesen
GG	1 Breviksfjorden	Grenland havnevesen
	2 Frierfjorden (Porsgrunn – Skien)	Grenland havnevesen
	3 Jomfrulandsrenna	
	4 Utenfor Jomfruland	
	5 Skåtøysund (Kragerø)	Kragerø havnevesen
	6 Langesund (Kragerø)	Kragerø havnevesen
HH	1 Kragerøfjorden	Kragerø havnevesen
	2 Grønholmgapet (Risør)	Risør havnevesen
	3 Stangholmgapet	Risør havnevesen
	4 Lyngørfjorden	Lyngør fyr
	5 Utenfor Lyngør	Lyngør fyr
	6 Tvedestrandsfjorden	
II	1 Tromøysund (Arendal)	Arendal havnevesen
	2 Galtesund (Arendal)	Arendal havnevesen
	3 Innenfor Torungen fyr (Arendal)	Torungen fyr
	4 Utenfor Torungen fyr (Arendal)	Torungen fyr
	5 Grimstad	Grimstad havnevesen
	6 Innenfor Homborsund fyr	
JJ	1 Utenfor Homborsund fyr	Lillesand havnevesen
	2 Lillesand	Kristiansand havnevesen
	3 Kristiansandsfjorden	Kristiansand havnevesen
	4 Utenfor Oksøy fyr (Kristiansand)	Oksøy fyr

Det er viktig at isobservatørene melder videre til Kystverket 1 distrikt, om observasjoner de mottar over andre observasjonsområder.

SVERIGE:

Den svenske isbrytertjenestens hovedkontor og ekspedisjon:

Postadresse: Sjøfartverket

Isbrytningsenheten

S-60178 NORRKÖPING

SWEDEN

Telefon: +46 11 19 10 00 Sentralbord kl. 0800-1600 hverdager.

+46 11 19 12 10 Isledelse sentral.

Telefax: +46 11 19 10 31

Telex: 64416 ICESERV S

E-mail: opc@sjofartsverket.se

Internet: www.sjofartsverket.se

Kortfattet redegørelse før dagens issituasjonen, isbryternes arbeidsområder samt anvisninger for sjøfarten vil om vinteren fås som regel etter kl. 1100 gjennom telefonsvarere:

+ 46 (0)11-10 84 80.

Under Yrkessjöfart på Internett: <http://www.sjofartsverket.se/navigering/hfm/frameset.htm>

Og IsNytt finnes dagsaktuell informasjon om issituasjonen og isbryternes virksomhet.

Signalbokstaver og mobiltelefonnummer (NMT) for svenske statsisbrytere:

Oden SMLQ +46-(0)10-239 37 70

Tor Viking LLMX +46-(0)10-282 90 10

Ymer SDIA +46-(0)10- 239 37 71

Balder Viking SLKA +46-(0)10-282 90 11

Frej SBPT +46-(0)10- 239 37 72

Vidar Viking SLKD levereras februari -01

Atle SBPR +46-(0)10- 239 37 73

Baltica SJOY +46-(0)10-239 00 11

Ale SBPQ +46-(0)10- 239 00 28

Scandica SKFZ +46-(0)10-239 05 15

DANMARK:**Den danske isbrytjerenestens hovedkontor og ekspedisjon:**

Postadresse: Søværnets operative Kommando

Operationsseksjonen, Istjenesten

Postboks 483, DK-8100 Århus C , Denmark

Telefon: (+45) 89 43 30 99, Sentralbord.

(+45).89 43 32 55 /(+45).89 43 32 04 Mottagelse av ismeldinger

Telefax: (+45) 89 43 32 30

(+45) 89 43 32 44, Call-Fax med iskart og isberetning.

Telex: 64527 SHIPPOS DK

Email: istjenste@sok.dk

Internet: <http://www.sok.dk>

FINLAND:**Den finske isbrytjerenestens hovedkontor og ekspedisjon:**

Postadresse: Sjøfartsverket

Centralforvaltningen

Postboks 171

FIN-00181 HELSINGFORS, FINLAND.

Telefon: (+358)-204 481 Sentralbord kl. 0800-1600 hverdager.

(Lørdag, søndag og helligdager under isbryting):

(+358) 204 48 4216

Telefax: (+358)-204 48 4355

E-mail: icebreakers@finstашip.fi

Internett: <http://www.fma.fi/s/>

Signalbokstaver og mobiltelefonnummer (NMT) for finske statsisbrytere:

Urho OHMS +358-(0) 49 219 681

Apu OHMP +358-(0) 49 314 490

Sisu OHMW +358-(0) 49 219 682

Fennica OJAD +358-(0) 49 107 159

Voima OHLW +358-(0) 49 318 156

Nordica OJAE +358-(0) 49 246 551

Botnica OJAK +358-(0) 400-203 876

Otso OIRT +358-(0) 49 219 680

+358-(0) 49-203 876

Kontio OIRV +358-(0) 49 314 492

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

39. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

<http://www.statkart.no/efs/utgivelsesdato.html>

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag (*Following charts are reprinted*):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Trykt (Reprint):	Å jour t.o.m. (Corrected to)"Efs" nr.:
70	Fra Røst til Værøy	12/03	22/03
207	Haugesund - Bergen	12/03	23/03
208	Bergen - Florø	12/03	23/03
320	Lofoten og Vesterålen	12/03	28/03

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave (*Corrected reprints do not cancel earlier reprints*).

(Redaksjonen, Stavanger 2004).

40. * NORGE. TERRITORIALGRENSEN. UTVIDELSE AV SJØTERRITORIET.

Det er ved kongelig resolusjon av 27. juni 2003 vedtatt at lov om Norges territorialfarvann og tilstøtende sone skal **tre i kraft 1. januar 2004**.

Fra denne dato utvides sjøterritoriet rundt **Fastlands-Norge, Jan Mayen og Svalbard fra 4 til 12 nautiske mil**.

Et utvidet sjøterritorium vil gjøre norske myndigheter bedre i stand til å møte aktuelle miljøutfordringer. Som følge av statens suverenitet over territorialfarvannet vil et utvidet sjøterritorium gi et større geografisk virkeområde for norsk lovgivning og de miljøverntiltak som kan settes i verk

Blant annet vil internasjonal skipsfart kunne reguleres lenger ut fra kysten enn i dag gjennom etablering av spesielle seilingsleder, og slik redusere risikoen for sjøulykker.

Samtidig med lovens ikrafttredelse opprettes en tilstøtende sone på 12 nautiske mil utenfor sjøterritoriet. I den tilstøtende sone kan norske myndigheter utøve den kontroll som er nødvendig for å hindre eller forfølge overtredelser på norsk territorium av lovgivning om toll, skatt, innvandring eller helse."

"As of 1 January 2004 the breadth of Norway's territorial sea around mainland Norway, Svalbard and Jan Mayen will be 12 nautical miles measured from the baselines. From the same date, a contiguous zone of 12 nautical miles beyond the territorial sea is established around mainland Norway."

(Seksjon for folkerett, Utenriksdepartementet, Oslo 11. desember 2003).

41. * FORSKRIFT OM GRUNNLINJENE FOR SJØTERRITORIET RUNDT NORGES HOVEDLAND. ENDRING.

Tidligere Efs 23/1041/03.

Det er ved kronprinsregentens resolusjon av 10. oktober 2003 foretatt endringer i forskrift av 14. juni 2002 om grunnlinjene for sjøterritoriet rundt Fastlands-Norge.

§ 1. Grensen for sjøterritoriet rundt Fastlands-Norge blir å trekke utenfor og parallelt med den rette linjen mellom følgende punkter:

Nr.:	Posisjon: (WGS 84)	Sted:
NM01	69° 47' 41.42" N, 30° 49' 03.55" E	Landgrense Norge/Rusland grensemerke 415
NM02	70° 17' 20.96" N, 31° 03' 51.55" E	Kibergneset
NM03	70° 23' 12.64" N, 31° 10' 06.94" E	Hornøya Ø-1
NM04	70° 23' 15.35" N, 31° 10' 06.48" E	Hornøya Ø-2
NM05	70° 23' 26.34" N, 31° 09' 49.28" E	Hornøya N
NM06	70° 23' 53.36" N, 31° 08' 50.45" E	Kålneset på Reinøya
NM07	70° 40' 34.37" N, 30° 12' 48.39" E	Korsnes
NM08	70° 42' 24.96" N, 30° 05' 43.19" E	Molvikskjeret
NM09	70° 51' 14.49" N, 29° 14' 34.16" E	Kjølneset
NM10	71° 06' 00.46" N, 28° 11' 50.55" E	Skjer Ø av Tørrbå-båken
NM11	71° 06' 05.24" N, 28° 10' 46.13" E	Skjer N av Tørrbå-båken
NM12	71° 08' 02.56" N, 27° 39' 27.58" E	Skjer ved Avløysinga, Kinnarodden
NM13	71° 11' 08.57" N, 25° 40' 30.80" E	Skjer ved Knivskjelodden
NM14	71° 06' 58.73" N, 24° 43' 09.21" E	Avløysinga N av Hjelmsøya
NM15	71° 06' 07.74" N, 24° 03' 38.97" E	Stabben
NM16	71° 05' 51.61" N, 23° 58' 34.49" E	N-ligste Skagholmen
NM17	71° 05' 46.73" N, 23° 58' 04.53" E	Tørrskjer ved Skagholmen
NM18	70° 51' 34.01" N, 22° 48' 20.76" E	Rundskjeret
NM19	70° 40' 27.34" N, 21° 58' 47.04" E	Darupskjeret
NM20	70° 24' 59.34" N, 19° 54' 41.18" E	Vesterfallet i Gåsan
NM21	70° 18' 14.02" N, 19° 04' 45.82" E	Sannifallet
NM22	70° 13' 27.95" N, 18° 38' 33.48" E	Ytre Fiskebåen
NM23	70° 06' 05.67" N, 18° 22' 56.83" E	Jubåen
NM24	69° 52' 51.42" N, 17° 55' 53.81" E	Saltbåen
NM25	69° 36' 03.49" N, 17° 28' 55.00" E	NV-oddan av Kjølvå
NM26	69° 29' 27.18" N, 16° 56' 41.96" E	Tokkebåen
NM27	69° 20' 19.42" N, 16° 02' 19.38" E	N-ligste av Svebåen
NM28	69° 06' 06.43" N, 15° 09' 31.14" E	N-ligste av Flesan
NM29	68° 44' 42.11" N, 14° 18' 53.59" E	NV-ligste av Floholman
NM30	68° 39' 22.41" N, 14° 12' 44.20" E	Utflesa
NM31	68° 19' 35.91" N, 13° 40' 20.82" E	Kverna
NM32	68° 11' 10.11" N, 13° 09' 06.56" E	Skjer N av Skarvolman
NM33	68° 08' 40.11" N, 13° 03' 37.71" E	Skjer V av Strandflesa
NM34	67° 56' 27.08" N, 12° 46' 44.77" E	V-ligste skjer ved Nordbåen
NM35	67° 42' 10.99" N, 12° 34' 53.34" E	Ytreflesa
NM36	67° 32' 19.44" N, 12° 01' 00.80" E	Hombåen
NM37	67° 31' 29.56" N, 11° 58' 32.17" E	Tørrbåen
NM38	67° 29' 04.72" N, 11° 51' 40.59" E	NV-ligste skjer på Nordskjortbaken
NM39	67° 25' 50.82" N, 11° 49' 18.63" E	Havbåen NV
NM40	67° 25' 49.85" N, 11° 49' 18.10" E	Havbåen SV
NM41	67° 24' 05.44" N, 11° 50' 34.96" E	Flesjan S

Nr.:	Posisjon: (WGS 84)	Sted:
NM42	66° 46' 18.21" N, 12° 26' 16.36" E	Brimholman V
NM43	66° 35' 29.84" N, 12° 01' 47.41" E	Floholman SV
NM44	66° 07' 30.21" N, 11° 32' 59.92" E	Lundbåen
NM45	65° 38' 28.83" N, 11° 15' 37.91" E	Svinglebåen VNV
NM46	65° 23' 40.11" N, 11° 01' 16.21" E	Høgbraken
NM47	64° 54' 50.99" N, 10° 31' 17.70" E	Svartflesa
NM48	64° 49' 54.30" N, 10° 27' 24.54" E	Skjer ca. 2.5 km NV av Skringen
NM49	64° 46' 51.32" N, 10° 26' 22.25" E	Skjer SV av Ertenbraken
NM50	64° 12' 54.81" N, 09° 15' 47.63" E	Utgrunns skier
NM51	63° 54' 56.97" N, 08° 27' 44.73" E	Springaran
NM52	63° 54' 41.03" N, 08° 27' 10.87" E	Springaran S
NM53	63° 32' 15.45" N, 07° 49' 22.37" E	Flesa
NM54	63° 28' 10.64" N, 07° 43' 45.44" E	Smoksbåen
NM55	63° 07' 03.55" N, 07° 09' 22.18" E	Fogna
NM56	62° 48' 54.41" N, 06° 15' 34.54" E	Kiellskjera V
NM57	62° 41' 11.69" N, 05° 58' 52.57" E	Skreia
NM58	62° 20' 09.74" N, 05° 15' 49.14" E	Skjer N av Skjerkalven
NM59	62° 11' 13.18" N, 05° 03' 17.76" E	Bukketjuvane V
NM60	62° 01' 45.50" N, 04° 53' 54.98" E	Steinen
NM61	61° 56' 13.60" N, 04° 48' 59.45" E	Vetrunngane S
NM62	61° 39' 03.97" N, 04° 33' 59.36" E	Sendingane V
NM63	61° 04' 24.07" N, 04° 29' 57.02" E	Holmebåen
NM64	61° 02' 03.43" N, 04° 29' 59.37" E	Steinsøyna NV
NM65	61° 01' 42.79" N, 04° 30' 01.60" E	Mulen V
NM66	60° 18' 47.38" N, 04° 53' 16.06" E	Hærbåeskjeret
NM67	59° 48' 00.14" N, 05° 02' 30.80" E	Terneskeret
NM68	59° 38' 34.77" N, 05° 04' 21.76" E	Båaskjeret
NM69	59° 18' 25.92" N, 04° 51' 17.56" E	Utsira V
NM70	59° 17' 04.35" N, 04° 50' 38.94" E	Skjer NV av Spannholmane
NM71	59° 16' 18.34" N, 04° 50' 49.77" E	Lausingen
NM72	59° 16' 13.81" N, 04° 50' 55.43" E	Lausingen S
NM73	59° 08' 29.32" N, 05° 10' 29.75" E	Svelgjeskeret
NM74	59° 00' 28.96" N, 05° 21' 51.81" E	Skjer SV av Imsen
NM75	58° 52' 38.06" N, 05° 25' 19.66" E	Ytre Faksen
NM76	58° 45' 01.14" N, 05° 29' 02.23" E	Jærens Rev
NM77	58° 40' 08.20" N, 05° 32' 18.06" E	Øyresteinene
NM78	58° 39' 26.21" N, 05° 32' 56.40" E	Skjer V av Obrestadodden
NM79	58° 33' 12.95" N, 05° 39' 35.60" E	Skjer V av Horrodden
NM80	58° 31' 34.28" N, 05° 42' 06.04" E	Skjer SV av Raunen
NM81	58° 25' 46.19" N, 05° 51' 45.76" E	Skjer S av Eigerøy fyr
NM82	58° 25' 24.78" N, 05° 52' 25.19" E	Nordra Råsholmane
NM83	58° 05' 02.81" N, 06° 35' 42.85" E	Skjer SV Tjørveneset
NM84	58° 04' 10.86" N, 06° 37' 36.80" E	Ytterste skier ved Lille Døsen
NM85	58° 03' 31.04" N, 06° 39' 42.08" E	Skjer SV av Listerauna
NM86	58° 03' 23.90" N, 06° 40' 14.36" E	Skjer S av Listerauna
NM87	57° 59' 02.00" N, 07° 00' 14.90" E	Bispen
NM88	57° 57' 41.97" N, 07° 12' 08.97" E	S-ligste skier i Gjesslingane
NM89	57° 57' 30.64" N, 07° 33' 52.30" E	Pysen
NM90	57° 57' 41.20" N, 07° 36' 51.98" E	Ytsteskeret
NM91	57° 57' 59.83" N, 07° 38' 44.53" E	SØ-ligste av Gåseskjera

Nr.:	Posisjon: (WGS 84)	Sted:
NM92	57° 58' 30.24" N, 07° 41' 06.57" E	Ballastskjera Ø
NM93	58° 02' 55.46" N, 08° 01' 01.82" E	Lille Svarten
NM94	58° 05' 34.06" N, 08° 11' 31.23" E	Meholmskjer
NM95	58° 06' 28.24" N, 08° 15' 04.35" E	Langbåen
NM96	58° 13' 03.51" N, 08° 28' 37.16" E	Ytterste skjer i Gjeslingen
NM97	58° 18' 27.10" N, 08° 39' 29.68" E	Hesnesbregen
NM98	58° 49' 58.87" N, 09° 33' 01.19" E	Ytterste skjer Ø av Jomfrulands S-spiss
NM99	58° 56' 07.26" N, 09° 56' 08.90" E	Steinbrotta
NM100	58° 57' 55.16" N, 10° 09' 17.77" E	Skjer S av Bidevindsholmen
NM101	58° 58' 36.67" N, 10° 13' 51.44" E	Skjer S av Ertholmen
NM102	58° 56' 53.04" N, 10° 53' 04.51" E	Heifluene S
NM103	58° 56' 32.18" N, 10° 55' 04.47" E	Landgrense Norge/Sverige

Koordinatene i listen refererer seg til geodetisk datum EUREF89. Med rett linje forstås den korteste linje mellom to punkt (den geodetiske linje).
(Redaksjon, Stavanger 2004).

42. * FORSKRIFT OM GRENSEN FOR DET NORSKE SJØTERRITORIUM VED SVALBARD.

Tidligere Efs 18/789/03.

Fastsatt ved kgl.res. 1. juni 2001 med hjemmel i lov av 17. mai 1814 om Kongeriget Norges Grundlov § 1 og kgl.res. av 22. februar 1812 (gjengitt i Cancelli-Promemoria av 25. februar 1812). Fremmet av Utenriksdepartementet.

§ 1. Grensen for det norske sjøterritorium ved Svalbard blir å trekke (jf. kgl.res. av 22. februar 1812) fire nautiske mil utenfor og parallelt med den rette linjen mellom følgende punkter. Mellom de enkelte øyer som er nevnt med egen overskrift i listen, skal det ikke trekkes noen linje.

Hopen

Nr.:	Posisjon: (WGS 84)	Sted:
SV001	76° 27' 04.90" N, 24° 59' 17.10" E	Skumskjer
SV002	76° 26' 35.59" N, 24° 56' 05.19" E	Kapp Thor 1
SV003	76° 26' 35.73" N, 24° 55' 57.47" E	Kapp Thor 2
SV004	76° 26' 37.33" N, 24° 55' 33.14" E	Kapp Thor 3
SV005	76° 26' 49.71" N, 24° 54' 17.76" E	Vesterodden 1
SV006	76° 26' 56.14" N, 24° 53' 43.35" E	Vesterodden 2
SV007	76° 27' 00.55" N, 24° 53' 33.82" E	Vesterodden 3
SV008	76° 27' 09.28" N, 24° 53' 36.20" E	Vesterodden 4
SV009	76° 27' 31.48" N, 24° 53' 49.22" E	Kvasstoppen SV
SV010	76° 30' 07.54" N, 24° 56' 20.46" E	Askheimodden
SV011	76° 31' 30.71" N, 24° 59' 02.53" E	Odde N Bjørnstranda
SV012	76° 33' 03.09" N, 25° 02' 10.36" E	Namnløysa
SV013	76° 41' 28.83" N, 25° 23' 23.42" E	Lyngfjellet V
SV014	76° 42' 19.85" N, 25° 26' 05.78" E	V for Flatsalen 1
SV015	76° 42' 21.46" N, 25° 26' 13.73" E	V for Flatsalen 2
SV016	76° 42' 36.29" N, 25° 27' 40.58" E	V for Nørdstefjellet
SV017	76° 42' 53.60" N, 25° 29' 26.17" E	Beisaren 1
SV018	76° 42' 54.51" N, 25° 29' 40.98" E	Beisaren 2

Nr.:	Posisjon: (WGS 84)	Sted:
SV019	76° 42' 50.45" N, 25° 29' 51.02" E	Beisaren 3
SV020	76° 42' 44.32" N, 25° 29' 56.09" E	Ø for Nørdstefjellet 1
SV021	76° 42' 29.24" N, 25° 29' 58.93" E	Ø for Nørdstefjellet 2
SV022	76° 42' 22.72" N, 25° 29' 52.18" E	Austlegste pynt

Bjørnøya

Nr.:	Posisjon: (WGS 84)	Sted:
SV023	74° 27' 57.14" N, 19° 16' 10.80" E	Framnes S
SV024	74° 27' 31.47" N, 19° 16' 16.81" E	Kapp Nordenskiöld
SV025	74° 26' 59.67" N, 19° 16' 06.18" E	Kapp Levin
SV026	74° 26' 01.24" N, 19° 15' 22.93" E	Bretttingsdalen SØ
SV027	74° 21' 30.57" N, 19° 10' 48.95" E	Kapp Roalkvam
SV028	74° 20' 30.73" N, 19° 06' 12.73" E	Kapp Kolthoff
SV029	74° 20' 04.37" N, 19° 03' 17.54" E	Keilhauøua Ø
SV030	74° 20' 06.26" N, 19° 03' 09.29" E	Keilhauøua V
SV031	74° 25' 37.28" N, 18° 48' 47.40" E	Kapp Hanna
SV032	74° 28' 10.35" N, 18° 44' 21.11" E	Utstein
SV033	74° 28' 50.90" N, 18° 45' 33.60" E	Dragane
SV034	74° 29' 34.44" N, 18° 47' 06.18" E	Snyta
SV035	74° 29' 46.15" N, 18° 48' 08.08" E	Flisa
SV036	74° 29' 59.91" N, 18° 50' 10.49" E	Taggen
SV037	74° 30' 31.77" N, 18° 55' 11.41" E	Emmaholmane N
SV038	74° 30' 55.76" N, 19° 05' 11.70" E	Nordkapp
SV039	74° 30' 50.54" N, 19° 06' 36.02" E	Kapp Olsen V
SV040	74° 30' 47.02" N, 19° 07' 13.36" E	Kapp Olsen Ø/Havhestholmen
SV041	74° 30' 29.80" N, 19° 09' 02.28" E	Måkestauren
SV042	74° 30' 21.12" N, 19° 09' 33.24" E	Kapp Forsberg
SV043	74° 27' 57.73" N, 19° 16' 10.24" E	Framnes N

Kong Karls Land

Nr.:	Posisjon: (WGS 84)	Sted:
SV044	78° 42' 44.06" N, 27° 03' 55.75" E	Kapp Weissenfels
SV045	78° 40' 19.14" N, 26° 58' 40.41" E	Kükenthalfjellet 1
SV046	78° 39' 40.25" N, 26° 56' 29.33" E	Kükenthalfjellet 2
SV047	78° 38' 20.12" N, 26° 44' 53.05" E	Kapp Hammerfest 1
SV048	78° 38' 18.39" N, 26° 44' 33.24" E	Kapp Hammerfest 2
SV049	78° 38' 18.23" N, 26° 44' 19.06" E	Kapp Hammerfest 3
SV050	78° 38' 19.67" N, 26° 44' 05.29" E	Kapp Hammerfest 4
SV051	78° 40' 06.17" N, 26° 37' 52.49" E	Antarcticøya
SV052	78° 43' 11.33" N, 26° 29' 16.33" E	Kapp Walter
SV053	78° 47' 11.16" N, 26° 22' 11.06" E	Malmgrenodden 1
SV054	78° 47' 48.47" N, 26° 21' 38.93" E	Malmgrenodden 2
SV055	78° 48' 20.49" N, 26° 21' 35.59" E	Malmgrenodden 3
SV056	78° 48' 32.05" N, 26° 21' 56.80" E	Malmgrenodden 4
SV057	78° 48' 38.69" N, 26° 22' 24.21" E	Malmgrenodden 5
SV058	78° 50' 15.73" N, 26° 30' 42.76" E	Arnesenodden 1
SV059	78° 50' 17.73" N, 26° 31' 12.06" E	Arnesenodden 2
SV060	78° 50' 18.77" N, 26° 31' 29.69" E	Arnesenodden 3
SV061	78° 52' 31.25" N, 27° 49' 45.55" E	Kennedyneset

Nr.:	Posisjon: (WGS 84)	Sted:
SV062	78° 57' 57.28" N, 28° 22' 09.44" E	Nordneset
SV063	78° 58' 03.18" N, 28° 23' 27.18" E	Teistpynten
SV064	79° 01' 14.40" N, 30° 22' 12.43" E	Kapp Brühl
SV065	79° 00' 48.45" N, 30° 24' 35.24" E	Lågtunga 1
SV066	79° 00' 46.94" N, 30° 24' 41.41" E	Lågtunga 2
SV067	79° 00' 20.33" N, 30° 25' 10.48" E	Odde S av Lågtunga 1
SV068	79° 00' 17.29" N, 30° 25' 08.08" E	Odde S av Lågtunga 2
SV069	78° 58' 08.06" N, 30° 14' 50.17" E	Berrøya
SV070	78° 53' 34.26" N, 29° 38' 09.78" E	Bremodden
SV071	78° 43' 26.37" N, 28° 39' 49.94" E	Skier S av Tirpitzøya
SV072	78° 48' 07.54" N, 28° 03' 54.92" E	Skier S av Kapp Altmann

Kvitøya

Nr.:	Posisjon: (WGS 84)	Sted:
SV073	80° 07' 03.81" N, 31° 28' 24.59" E	Satellitthøgda N
SV074	80° 08' 40.36" N, 31° 29' 39.61" E	Kvitøya NV 1
SV075	80° 10' 07.36" N, 31° 33' 42.13" E	Kvitøya NV 2
SV076	80° 11' 04.01" N, 31° 38' 10.28" E	Kvitøya NV 3
SV077	80° 12' 59.71" N, 31° 52' 49.77" E	Kvitøya NV 4
SV078	80° 13' 10.50" N, 31° 54' 34.20" E	Kvitøya NV 5
SV079	80° 15' 23.34" N, 32° 04' 55.93" E	Kvitøya NV 6 (på isbre)
SV080	80° 16' 56.68" N, 32° 18' 32.65" E	Kvitøya NV 7 (på isbre)
SV081	80° 19' 00.00" N, 32° 51' 25.14" E	Kvitøya N (på isbre)
SV082	80° 17' 55.79" N, 33° 07' 40.98" E	Kvitøya NØ 1 (på isbre)
SV083	80° 14' 29.44" N, 33° 26' 56.37" E	Kvitøya NØ 2 (på isbre)
SV084	80° 13' 45.28" N, 33° 30' 58.74" E	Kræmerypnten
SV085	80° 11' 07.81" N, 33° 28' 56.89" E	Kvitøya SØ 1
SV086	80° 10' 26.80" N, 33° 27' 31.33" E	Kvitøya SØ 2
SV087	80° 08' 33.45" N, 33° 23' 05.41" E	Hornodden 1
SV088	80° 08' 28.89" N, 33° 22' 48.88" E	Hornodden 2
SV089	80° 01' 49.44" N, 31° 40' 00.05" E	Lundquistskjera
SV090	80° 03' 17.03" N, 31° 30' 45.07" E	V av Vindrabbane
SV091	80° 04' 50.89" N, 31° 25' 26.61" E	NV Kvalross-stranda
SV092	80° 05' 02.36" N, 31° 25' 20.31" E	Andréeneset S
SV093	80° 05' 30.73" N, 31° 25' 26.22" E	Andréeneset N
SV094	80° 06' 34.21" N, 31° 26' 13.13" E	Satellitthøgda V
SV095	80° 06' 59.14" N, 31° 27' 27.13" E	Satellitthøgda NV

Spitsbergen/Nordau-standet/Edgeøya mv.

Nr.:	Posisjon: (WGS 84)	Sted:
SV096	76° 26' 31.25" N, 16° 36' 52.36" E	Sørkappfallet
SV097	76° 28' 08.57" N, 16° 29' 36.13" E	Brattholmen
SV098	76° 32' 21.52" N, 16° 18' 16.08" E	Svartskjeret
SV099	76° 43' 04.82" N, 15° 53' 31.34" E	Brimingen
SV100	76° 52' 58.55" N, 15° 21' 02.76" E	Utskjeret (S av Suffolkpynten)
SV101	77° 03' 25.94" N, 14° 53' 48.24" E	Dunøyane
SV102	77° 06' 54.92" N, 14° 35' 01.32" E	Svartsteinane (SV av Krohgryggen)
SV103	77° 12' 35.22" N, 14° 13' 13.56" E	Skier SV av Olsholmen
SV104	77° 24' 59.44" N, 13° 51' 57.61" E	Middagsskjera
SV105	77° 28' 59.19" N, 13° 51' 06.53" E	Dunderholmane

Nr.:	Posisjon: (WGS 84)	Sted:
SV106	77° 44' 11.87" N, 13° 42' 55.97" E	Lågneset V
SV107	77° 53' 21.92" N, 13° 31' 11.87" E	Holme NV av St. Hansholmane
SV108	78° 03' 04.06" N, 13° 33' 03.52" E	Kapp Linné, Revleodden
SV109	78° 11' 50.38" N, 12° 58' 44.67" E	Agskjera SV (Daudmannsodden)
SV110	78° 12' 03.62" N, 12° 05' 35.20" E	Salskjera S
SV111	78° 12' 12.75" N, 11° 57' 13.63" E	Plankeholmane S
SV112	78° 13' 35.36" N, 11° 50' 44.50" E	Skjer V av Gibsonpynten
SV113	78° 27' 02.72" N, 11° 02' 51.90" E	Skjer ved Kverodden
SV114	78° 42' 23.52" N, 10° 36' 13.54" E	Fidrasteinen
SV115	78° 46' 43.61" N, 10° 29' 54.69" E	N av odde Kapp Sietoe
SV116	78° 47' 07.67" N, 10° 29' 26.95" E	Niggbukta S
SV117	78° 53' 37.31" N, 10° 27' 14.33" E	Skjer V av Fuglehuken 2
SV118	78° 53' 48.29" N, 10° 27' 40.17" E	Skjer V av Fuglehuken 1
SV119	79° 06' 41.33" N, 11° 08' 00.13" E	Mitraskjeret
SV120	79° 20' 36.28" N, 10° 50' 21.70" E	Skjer V av Tredjebreen
SV121	79° 31' 58.91" N, 10° 39' 00.99" E	Skjer V av Hamburgbukta 2
SV122	79° 32' 44.85" N, 10° 38' 38.64" E	Skjer V av Hamburgbukta 1
SV123	79° 46' 05.38" N, 10° 33' 48.74" E	Ytterholmane N
SV124	79° 52' 18.48" N, 11° 15' 37.02" E	Ørnenøya
SV125	79° 54' 28.15" N, 11° 38' 47.11" E	Kobbeskjera N
SV126	79° 50' 30.59" N, 12° 23' 28.64" E	Biskavarhuken
SV127	79° 52' 50.07" N, 13° 46' 14.14" E	Velkomstpynten
SV128	80° 02' 08.97" N, 14° 28' 28.91" E	Moffen 5
SV129	80° 02' 11.05" N, 14° 28' 40.49" E	Moffen 4
SV130	80° 02' 14.96" N, 14° 29' 09.33" E	Moffen 3
SV131	80° 02' 17.61" N, 14° 29' 50.47" E	Moffen 2
SV132	80° 02' 18.90" N, 14° 30' 40.00" E	Moffen 1
SV133	80° 03' 44.93" N, 16° 14' 23.64" E	Verlegenuken
SV134	80° 07' 43.40" N, 17° 42' 43.93" E	Langgrunnodden 2
SV135	80° 09' 33.79" N, 17° 47' 07.19" E	Langgrunnodden 1
SV136	80° 18' 24.54" N, 18° 00' 16.08" E	Skjer V av Parryfiellet
SV137	80° 20' 57.75" N, 18° 08' 17.10" E	Skjer V av Puchaneset
SV138	80° 37' 42.14" N, 19° 44' 37.86" E	Waldenøya
SV139	80° 49' 42.96" N, 20° 20' 12.96" E	Rossøya 4
SV140	80° 49' 44.41" N, 20° 20' 32.29" E	Rossøya 3 (nordligste punkt i Norge)
SV141	80° 49' 44.37" N, 20° 21' 01.29" E	Rossøya 2
SV142	80° 49' 43.69" N, 20° 21' 08.14" E	Rossøya 1
SV143	80° 42' 08.60" N, 21° 18' 02.86" E	Posseneset, Martensøya
SV144	80° 30' 28.61" N, 22° 49' 31.29" E	Skjer ved Kapp Platen
SV145	80° 39' 46.52" N, 24° 59' 53.08" E	Karl XII-øya 3
SV146	80° 39' 47.09" N, 25° 00' 03.09" E	Karl XII-øya 2
SV147	80° 39' 47.17" N, 25° 00' 23.40" E	Karl XII-øya 1
SV148	80° 27' 31.19" N, 26° 11' 46.73" E	Fovnøya
SV149	80° 12' 39.83" N, 26° 27' 16.55" E	Austholmen
SV150	80° 08' 41.08" N, 27° 58' 44.45" E	Norvargodden
SV151	80° 08' 22.64" N, 28° 02' 24.17" E	Polarstarodden
SV152	80° 07' 01.12" N, 28° 13' 05.15" E	Storøya SØ 3
SV153	80° 06' 39.64" N, 28° 14' 58.72" E	Storøya SØ 2
SV154	80° 06' 32.50" N, 28° 15' 29.65" E	Storøya SØ 1
SV155	80° 04' 47.81" N, 28° 17' 29.21" E	Diorittodden

Nr.:	Posisjon: (WGS 84)	Sted:
SV156	79° 55' 12.12" N, 27° 34' 59.49" E	Håkjerringa
SV157	79° 47' 26.54" N, 27° 09' 54.82" E	Einstøingen
SV158	79° 42' 00.10" N, 26° 41' 08.23" E	Isispynten
SV159	79° 27' 33.90" N, 25° 46' 49.25" E	Bråsvellbreen 7 (på isbre)
SV160	79° 22' 06.21" N, 25° 22' 57.61" E	Bråsvellbreen 6 (på isbre)
SV161	79° 12' 00.35" N, 24° 00' 05.89" E	Bråsvellbreen 5 (på isbre)
SV162	78° 58' 39.58" N, 21° 48' 32.80" E	Kiepertøya 1
SV163	78° 56' 23.12" N, 21° 44' 33.40" E	Tobiesenøya
SV164	78° 50' 00.50" N, 21° 29' 41.96" E	Kapp Payer
SV165	78° 34' 46.40" N, 21° 56' 31.64" E	Kapp Ziehen
SV166	78° 12' 40.55" N, 23° 06' 04.66" E	Kapp Brehm 2
SV167	78° 12' 31.75" N, 23° 06' 27.08" E	Kapp Brehm 1
SV168	78° 09' 49.71" N, 23° 10' 15.00" E	Kapp Pechuel Løsche
SV169	77° 56' 40.36" N, 24° 15' 43.16" E	Stonebreen (på isbre)
SV170	77° 49' 23.68" N, 25° 09' 26.47" E	Ryke Yseøyane 5
SV171	77° 48' 36.27" N, 25° 09' 20.02" E	Ryke Yseøyane 4
SV172	77° 47' 33.32" N, 25° 08' 49.62" E	Ryke Yseøyane 3
SV173	77° 47' 24.40" N, 25° 08' 41.36" E	Ryke Yseøyane 2
SV174	77° 47' 08.67" N, 25° 07' 39.64" E	Ryke Yseøyane 1
SV175	77° 34' 37.42" N, 23° 50' 01.70" E	Steinblokk S av Kong Johans Bre
SV176	77° 17' 24.15" N, 23° 15' 53.42" E	Halvmåneøya
SV177	77° 15' 09.26" N, 23° 10' 47.64" E	Tennholmane Ø
SV178	77° 09' 17.85" N, 22° 55' 10.78" E	Skier S av Teisten
SV179	77° 02' 28.88" N, 22° 32' 41.05" E	Vindholmen
SV180	76° 52' 04.57" N, 21° 47' 19.36" E	Håøyane 4
SV181	76° 51' 58.02" N, 21° 39' 54.80" E	Håøyane 3
SV182	76° 52' 03.37" N, 21° 39' 08.05" E	Håøyane 2
SV183	76° 52' 13.14" N, 21° 38' 17.33" E	Håøyane 1
SV184	77° 08' 56.80" N, 21° 27' 08.73" E	Utsira
SV185	77° 17' 14.65" N, 21° 16' 17.47" E	Kong Ludvigøyane V
SV186	77° 26' 32.89" N, 20° 51' 43.53" E	Kvalpynten
SV187	77° 28' 31.50" N, 20° 39' 30.44" E	Skier NV av Kvalpynten
SV188	77° 35' 40.78" N, 19° 56' 03.81" E	Storfloskjeret
SV189	77° 29' 50.61" N, 18° 13' 35.94" E	Sporodden
SV190	77° 22' 07.27" N, 17° 33' 50.98" E	Schønrockfiellet
SV191	77° 10' 49.62" N, 17° 24' 30.74" E	Stepanovfiellet
SV192	76° 58' 06.11" N, 17° 17' 18.34" E	Davislaguna
SV193	76° 42' 22.97" N, 17° 08' 45.86" E	Skolthuken
SV194	76° 32' 51.61" N, 17° 02' 39.35" E	Tristeinane SØ
SV195	76° 27' 57.94" N, 16° 47' 37.76" E	Flakskjeret
SV196	76° 27' 51.20" N, 16° 47' 08.67" E	Flakskjeret S

Koordinatene i listen refererer seg til geodetisk datum EUREF89. Med rett linje forstås den korteste linje mellom to punkt (den geodetiske linje).

§ 2. Denne forskriften gjelder fra 1. juli 2001. Fra samme tidspunkt oppheves resolusjon av 25. september 1970 nr. 3390 om grensen for det norske sjøterritorium ved Svalbard. (Redaksjon, Stavanger 2004).

43. * FORSKRIFT OM GRENSEN FOR DET NORSKE SJØTERRITORIUM VED JAN MAYEN.

Tidligere Efs 18/790/03.

Fastsatt ved kgl.res 30. august 2002 med hjemmel i Kongeriget Norges Grundlov av 17. mai 1814 og kgl.res. av 22. februar 1812, gjengitt i Cancelli-Promemoria av 25. februar 1812. Fremmet av Utenriksdepartementet.

§ 1. Grensen for det norske sjøterritorium ved Jan Mayen skal beregnes ut fra følgende punkter:

Nr.:	Posisjon: (WGS 84)	Sted:
JM01	71° 09' 35.26" N, 07° 57' 09.83" W	Nordkapp Aust
JM02	71° 09' 25.10" N, 07° 56' 45.62" W	Fullmarfloget Nord
JM03	71° 08' 44.89" N, 07° 55' 43.00" W	Austkapp
JM04	71° 06' 35.00" N, 07° 57' 23.00" W	Taggdalen
JM05	71° 01' 16.67" N, 07° 59' 10.18" W	Søraustkapp Nord
JM06	71° 01' 08.70" N, 07° 59' 24.37" W	Søraustkapp Syd
JM07	71° 00' 58.89" N, 07° 59' 55.12" W	Vesle Sandbukta
JM08	71° 00' 47.58" N, 08° 00' 34.32" W	Langlistupa Syd
JM09	71° 00' 17.96" N, 08° 02' 49.84" W	Kapp Wohlgermuth
JM10	70° 59' 28.00" N, 08° 10' 37.00" W	Presidentsteinen
JM11	70° 58' 00.00" N, 08° 23' 04.00" W	Eggøya
JM12	70° 55' 43.00" N, 08° 41' 57.00" W	Helenesanden
JM13	70° 55' 24.00" N, 08° 42' 17.00" W	Olonkinbyen Aust
JM14	70° 51' 58.00" N, 08° 48' 00.00" W	Måkeskjera Aust
JM15	70° 51' 34.23" N, 08° 49' 00.47" W	Fyrtårnet
JM16	70° 49' 55.22" N, 08° 56' 34.66" W	Kieglene
JM17	70° 49' 31.04" N, 08° 59' 37.07" W	Sørkapp
JM18	70° 49' 39.82" N, 09° 03' 45.98" W	Sjuskjera
JM19	70° 51' 49.05" N, 09° 04' 38.86" W	Hoybergodden
JM20	70° 51' 51.96" N, 09° 04' 38.63" W	Hoybergskjeret
JM21	70° 52' 20.95" N, 09° 04' 07.37" W	Trekantskjeret
JM22	70° 52' 34.71" N, 09° 03' 45.17" W	Punktskjeret
JM23	70° 52' 41.70" N, 09° 03' 25.91" W	Ytsteskeret
JM24	70° 54' 47.59" N, 08° 56' 53.88" W	Fugleskjera
JM25	70° 56' 03.00" N, 08° 52' 38.00" W	Kapp Rudsen
JM26	70° 56' 32.00" N, 08° 51' 53.00" W	Lavastraumskjeret
JM27	70° 58' 41.00" N, 08° 41' 03.00" W	Brielletårnet
JM28	71° 00' 11.00" N, 08° 29' 44.00" W	Fugleberget
JM29	71° 02' 25.00" N, 08° 27' 01.00" W	Krosspyntsletta Nord
JM30	71° 03' 53.00" N, 08° 25' 10.00" W	Hudsonodden Syd
JM31	71° 04' 08.00" N, 08° 24' 49.00" W	Hudsonodden Nord
JM32	71° 05' 08.00" N, 08° 22' 59.00" W	Kapp Muyen
JM33	71° 06' 51.00" N, 08° 18' 23.00" W	Vakta Syd
JM34	71° 07' 18.01" N, 08° 17' 19.14" W	Vakta Vest
JM35	71° 07' 20.33" N, 08° 17' 10.10" W	Vakta
JM36	71° 08' 36.83" N, 08° 09' 44.65" W	Isneset
JM37	71° 09' 29.69" N, 08° 04' 19.18" W	Koksneset Vest
JM38	71° 09' 31.23" N, 08° 04' 05.89" W	Koksneset
JM39	71° 09' 32.15" N, 08° 03' 54.45" W	Koksneset Aust
JM40	71° 09' 38.32" N, 07° 58' 08.42" W	Nordskjeret
JM41	71° 09' 37.46" N, 07° 57' 47.29" W	Nordkapp
JM42	70° 55' 31.00" N, 08° 39' 15.00" W	Losbåten

§ 2. Grensen for sjøterritoriet blir å trekke utenfor og parallelt med lavvannslinjen mellom punktene JM4 og JM5, punktene JM11 og JM12 og punktene fra og med JM26 til og med JM29.

Grensen for sjøterritoriet blir videre å trekke parallelt med og utenfor den rette linje mellom punktene fra og med JM1 til og med JM4, punktene fra og med JM5 til og med JM11, punktene fra og med JM12 til og med JM26, punktene fra og med JM29 til og med JM41 og mellom punktene JM41 og JM 1.

Grensen for sjøterritoriet skal også beregnes ut fra punktet JM42.

Med rett linje forstås den korteste linje mellom to punkt (den geodetiske linje).

§ 3. Denne forskrift trer i kraft 1. oktober 2002. Fra samme tidspunkt oppheves forskrift om ikrafttredelse av lover og norsk fiskeområde, Jan Mayen, vedtatt ved Kronprinsreg.res. av 30. juni 1955 nr. 3471.
(Redaksjon, Stavanger 2004).

NORSKE FARVANN

(Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Kart (Chart): 9.

Båtsporkart (Small Craft Chart): Serie(s) D.

44. * Vest-Agder.Flekkerøy. Kjæreskilen. Undervanns rørledning.

Påfør en undevanns rørledning mellom følgende posisjoner (WGS-84):

- a) 58° 04' 20" N, 07° 59' 06" E
- b) 58° 04' 24" N, 07° 59' 00" E
- c) 58° 04' 28" N, 07° 59' 05" E

Kart: 9. Båtsporkart D-724a (Kilde 6779). (Redaksjonen, Stavanger, 17. desember 2003).

*Vest-Agder.Flekkerøy. Kjæreskilen. Submarine Pipeline.

Insert a submarine pipeline between following position (WGS-84):

- a) 58° 04' 20" N, 07° 59' 06" E
- b) 58° 04' 24" N, 07° 59' 00" E
- c) 58° 04' 28" N, 07° 59' 05" E

Chart: 9. Small Chraft Chart: D-724a.

Kart (Chart): 16.

Båtsporkart (Small Craft Charts): Serie(s) G.

45. * Rogaland. Ryfylke. Lanterner etablert. (Lights).

1). Påfør lanterner, rundtlysende, i følgende posisjoner. (*Insert lights, vis. 000° - 360°, in following positions*):

	Fyrnr. (Light no):	Navn (Name):	Posisjon (Position) (WGS 84):	Karakter (Character):
a)	111852	Hilleneset	59° 02.15' N, 05° 49.87' E	Q R
b)	110640	Hillekjøya østre	59° 02.34' N, 05° 48.06' E	V Q R
c)	110642	Litle Prestholmen	59° 03.10' N, 05° 48.31' E	Q R
d)	111859	Harholmen	59° 04.09' N, 05° 53.22' E	Q G
e)	111858	Fjæreflu	59° 04.17' N, 05° 50.07' E	Q W
f)	111962	Taade	59° 05.71' N, 05° 52.58' E	Q R
g)	112047	Prestnesboen	59° 06.10' N, 05° 48.86' E	Q G
h)	113707	Fjellbergøyna	59° 07.51' N, 05° 52.50' E	Q G
i)	111964	Sørvåggrunnen	59° 07.78' N, 05° 56.76' E	Q R
j)	111966	Buøytangane	59° 08.89' N, 05° 58.70' E	V Q (6) Lfl 10s
k)	112681	Teistholmgrunnen	59° 08.93' N, 05° 57.15' E	V Q G
l)	112787	Børøyholmene søre	59° 10.28' N, 06° 00.35' E	Q G

2) Slett Fjæreflu stake (G) i posisjon 1 e).

(Delete Fjæreflu Spar Buoy (G) in above position 1 e)).

Kart (Chart): 16. Båtsporkart (Small Craft Chart): G-741. (Kilde 6800).

(Kystverket Midt-Norge, 23. desember 2003).

46. * Rogaland. Stavanger. Roaldsøy nordøstre lanterne. Kartrettelse.

Posisjon: 58° 59.8 N, 05° 46.1' E (WGS-84).

Lyskarakteren til **Roaldsøy nordøstre** lanterne rettes til **FG**.

Kart 16. Båtsporkart: G-737. Fyrlisten nr 107621. (Kilde 6791).

(Redaksjonen, Stavanger 29. desember 2003).

** Rogaland. Stavanger. Roaldsøy nordøstre light. Chart correction.*

Position: 58° 59.8 N, 05° 46.1' E (WGS-84).

*Amend **Roaldsøy nordøstre** light to **FG**.*

Chart 16. Small Craft Chart: G-737. List of Lights no 107621.

Kart (Chart): 21.**47. * Hordaland. Eidesosen. Eidesosen lanterne etablert.**

Posisjon: 60° 23' 45" N, 04° 56' 22" E (WGS 84)

Påfør **Eideosen** lanterne **QG**, rundtlysende, i ovennevnte posisjon.

Kart: 21. Fymr. 188600. (Redaksjon Stavanger 8. desember 2004).

** Hordaland. Eidesosen. Eidesosen Light.*

Position: 60° 23' 45" N, 04° 56' 22" E (WGS 84)

*Insert **Eideosen** light **QG**, vis. 000° - 360°, in above position.*

Chart: 21. Norw. Light list: 188600. (Redaksjon Stavanger 8. desember 2004).

Kart (Charts): 23, 120.

Båtsporkart (Small Craft Charts): Serie(s) M.

48. * Hordaland. Hjeltefjorden. Stor Oksen. Havbruk etablert.

Påfør et havbruk i posisjon: 60° 32' 07" N, 04° 58' 33" E (ED50)

Kart: 23, 120. Båtsporkart: M-778. (Kilde 6786). (Redaksjonen, Stavanger 23. desember 2003)

** Hordaland. Hjeltefjorden. Stor Oksen. Marine farm.*

Insert a marine farm in position: 60° 32' 07" N, 04° 58' 33" E (ED50)

Charts: 23, 120. Small Craft Chart: M-778.

Kart (Chart): 224.**49. * Nord-Trøndelag. Eiterfjorden. Austre Stangholmtargrunnen. Jernstang etablert. Stake utgår.**

Posisjon: 64° 56.48' N, 11° 28.28' E, (WGS-84) Kart 48
 64° 56.49' N, 11° 28.38' E, (ED-50) Kart 224

a) Påfør en jernstang med grønt toppmerke i ovennevnte posisjon.

b) Stake i tilnærmet samme posisjon er inndratt.

Kart: 224. (Kilde 6789). (Kystverket Midt-Norge, 18. desember 2003).

*** Nord-Trøndelag. Eiterfjorden. Austre Stangholmtargrunnen. Iron Perch. Spar Buoy.**

Position: 64° 56.48' N, 11° 28.28' E (WGS-84) Chart 48
 64° 56.49' N, 11° 28.38' E (ED-50) Chart 224

a) Insert an iron perch with green top-mark in above position.

b) Delete spar bouy in approx. same position.

Chart: 224.

Kart (Chart): 54.**50. * Sør-Helgeland. Vega. Nordvær. Havbruk.**

Tidligere Efs 22/998/03 utgår.

Påfør et havbruk i posisjon 65° 40' 45" N, 11° 43' 48" E

Kart 54. (Kilde 6659). (Redaksjonen, Stavanger 6. januar 2004).

*** Sør-Helgeland. Vega. Nordvær. Marine Farms.**

Delete former Efs 22/998/03 .

Insert a marine farm in posistion: 65° 40' 45" N, 11° 43' 48" E

Chart: 54.

Kart (Chart): 230, 461.**51. * Ofoten. Narvik. Vrak utgår. Vrak dybde endret.**

a) Vrak i posisjon: 68° 26' 21" N, 17° 22' 23" E(ED50) utgår.

b) Vrak i posisjon: 68° 25' 53" N, 17° 21' 30" E, dybde endret til **56m**.

Kart: 461, 230. (Kilde 5672). (Redaksjonen, Stavanger 23. desember 2003).

*** Ofoten. Narvik. Wreck.**

a) Delete wreck in position: 68° 26' 21" N, 17° 22' 23" E(ED50

b) Wreck in position: 68° 25' 53" N, 17° 21' 30" E, new depth **56m**.

Charts: 461, 230.

Kart (Charts): 324, 325.

52 * Finnmark. Vardø til Nordkapp. Påbudte seilingsleder (*Mandatory Traffic Lanes*).

Se tidligere Efs 24/1140/03 (hele forskriften). (*See former Efs 24/1140/03*)

Utenfor Makkaur (*Off Makkaur*):

(Se skisse siste side)

A) Påfør en **separasjonssone**, en nautisk mil bred, avgrenset av en linje som forbinder følgende posisjoner.

(*Insert a separation zone, one nautical mile wide, is delimited by a line connecting the following positions:*)(**WGS 84**):

- 1) 70° 49,40' N, 030° 24,75' E
- 2) 70° 50,30' N, 030° 26,40' E
- 3) 70° 51,90' N, 030° 18,70' E
- 4) 70° 51,00' N, 030° 17,05' E

B) Påfør ett **trafikkfelt** for trafikk i retning nordvest, 1,5 nautisk mil bredt, mellom trafikkseparasjonssonen og en linje som forbinder følgende posisjoner:

(*Insert a traffic lane for north-westbound traffic, 1.5 nautical mile wide, between the traffic separation zone and a line connecting the following positions.*)(**WGS 84**):

- 5) 70° 51,55' N, 030° 28,80' E
- 6) 70° 53,15' N, 030° 21,10' E

Hovedretning for trafikken er **303°**. (*The main direction of traffic flow is 303°.*)

C) Påfør **trafikkfelt** for trafikk i retning sørøst, 1,5 nautisk mil bredt, mellom trafikkseparasjonssonen og en linje som forbinder følgende posisjoner:

(*Insert a traffic lane for south-eastbound traffic, 1.5 nautical mile wide, between the traffic separation zone and a line connecting the following positions.*)(**WGS 84**):

- 7) 70° 48,15' N, 030° 22,35' E
- 8) 70° 49,75' N, 030° 14,60' E

Hovedretning for trafikken er **123°**. (*The main direction of traffic flow is 123°.*)

Utenfor Nordkinn. (*Off Nordkin*):

D) Påfør en **separasjonssone**, 1 nautisk mil bred, avgrenset av en linje som forbinder følgende posisjoner: (*Insert a separation zone, one nautical mile wide, is delimited by a line connecting the following positions:*)(**WGS 84**):

- 9) 71° 12,95' N, 028° 31,90' E
- 10) 71° 13,75' N, 028° 33,50' E
- 11) 71° 15,40' N, 028° 25,75' E
- 12) 71° 14,55' N, 028° 24,10' E

E) Påfør et **trafikkfelt** for trafikk i retning nordvest, 1,5 nautisk mil bredt, mellom trafikkseparasjonssonen og en linje som forbinder følgende posisjoner:

(*A traffic lane for north-westbound traffic, 1.5 nautical mile wide, between the traffic separation zone and a line connecting the following positions:*)(**WGS 84**):

- 13) 71° 15,00' N, 028° 36,10' E
- 14) 71° 16,60' N, 028° 28,40' E

Hovedretning for trafikken er **303°**. (*The main direction of traffic flow is 303°.*)

F) Påfør et **trafikkfelt** for trafikk i retning sørøst, 1,5 nautisk mil bredt, mellom trafikkseparasjonssonen og en linje som forbinder følgende posisjoner:

(Insert a traffic lane for south-eastbound traffic, 1.5 nautical mile wide, between the traffic separation zone and a line connecting the following positions). **(WGS 84):**

15) 71° 11,65' N, 028° 29,35' E

16) 71° 13,30' N, 028° 21,60' E

Hovedretning for trafikken er **123°**. (*The main direction of traffic flow is 123°.*)

G) Påfør en **separasjonssone**, 1 nautisk mil bred, avgrenset av en linje som forbinder følgende posisjoner:

(Insert a separation zone, one nautical mile wide, is delimited by a line connecting the following positions:.) (WGS 84):

17) 71° 15,30' N, 028° 16,20' E

18) 71° 16,30' N, 028° 16,80' E

19) 71° 16,90' N, 028° 07,75' E

20) 71° 15,90' N, 028° 07,15' E

H) Påfør et **trafikkfelt** for trafikk i retning vest, 1,5 nautisk mil bredt, mellom trafikkseparasjonssonen og en linje som forbinder følgende posisjoner:

(Insert a traffic lane for westbound traffic, 1.5 nautical mile wide, between the traffic separation zone and a line connecting the following positions:.) **(WGS 84):**

21) 71° 17,75' N, 028° 17,75' E

22) 71° 18,35' N, 028° 08,60' E

Hovedretning for trafikken er **281°**. (*The main direction of traffic flow is 281°.*)

I) Påfør et **trafikkfelt** for trafikk i retning øst, 1,5 nautisk mil bredt, mellom trafikkseparasjonssonen og en linje som forbinder følgende posisjoner:

(Insert a traffic lane for eastbound traffic, 1.5 nautical mile wide, between the traffic separation zone and a line connecting the following positions:.) **(WGS 84):**

23) 71° 13,85' N, 028° 15,30' E

24) 71° 14,40' N, 028° 06,20' E

Hovedretning for trafikken er **101°**. (*The main direction of traffic flow is 101°.*)

J) Påfør en **separasjonssone**, 1 nautisk mil bred, avgrenset av en linje som forbinder følgende posisjoner:

(Insert a separation zone, one nautical mile wide, is delimited by a line connecting the following positions:.) (WGS 84):

25) 71° 17,10' N, 027° 47,70' E

26) 71° 18,10' N, 027° 48,25' E

27) 71° 18,30' N, 027° 43,80' E

28) 71° 18,40' N, 027° 39,45' E

29) 71° 17,50' N, 027° 39,15' E

30) 71° 17,35' N, 027° 43,50' E

K) Påfør et **trafikkfelt** for trafikk i retning vest, 1,5 nautisk mil bredt, mellom trafikkseparasjonssonen og en linje som forbinder følgende posisjoner:
(Insert a traffic lane for westbound traffic, 1.5 nautical mile wide, between the traffic separation zone and a line connecting the following positions:) **(WGS 84):**

31) 71° 19,55' N, 027° 49,15' E

32) 71° 19,80' N, 027° 44,55' E

33) 71° 19,95' N, 027° 39,85' E

Hovedretning for trafikken er **275°**. *(The main direction of traffic flow is 275°.)*

L) Påfør et **trafikkfelt** for trafikk i retning øst, 1,5 nautisk mil bredt, mellom trafikkseparasjonssonen og en linje som forbinder følgende posisjoner:
(Insert a traffic lane for eastbound traffic, 1.5 nautical mile wide, between the traffic separation zone and a line connecting the following positions:) **(WGS 84):**

34) 71° 15,60' N, 027° 47,00' E

35) 71° 15,85' N, 027° 42,95' E

36) 71° 15,95' N, 027° 38,70' E

Hovedretning for trafikken er **095°**. *(The main direction of traffic flow is 095°.)*

Utenfor Nordkapp (Off Nordkapp)

M) Påfør en **separasjonssone**, 1 nautisk mil bred, avgrenset av en linje som forbinder følgende posisjoner:

(Insert a separation zone, one nautical mile wide, is delimited by a line connecting the following positions:) **(WGS 84):**

37) 71° 20,30' N, 025° 51,35' E

38) 71° 21,30' N, 025° 51,60' E

39) 71° 21,55' N, 025° 42,35' E

40) 71° 20,55' N, 025° 42,10' E

N) Påfør et **trafikkfelt** for trafikk i retning vest, 1,5 nautisk mil bredt, mellom trafikkseparasjonssonen og en linje som forbinder følgende posisjoner:
(Insert a traffic lane for westbound traffic, 1.5 nautical mile wide, between the traffic separation zone and a line connecting the following positions:) **(WGS 84):**

41) 71° 22,80' N, 025° 52,00' E

42) 71° 23,05' N, 025° 42,75' E

Hovedretning for trafikken er **275°**. *(The main direction of traffic flow is 275°.)*

O) Påfør et **trafikkfelt** for trafikk i retning øst, 1,5 nautisk mil bredt, mellom trafikkseparasjonssonen og en linje som forbinder følgende posisjoner:
(Insert a traffic lane for eastbound traffic, 1.5 nautical mile wide, between the traffic separation zone and a line connecting the following positions:) **(WGS 84):**

43) 71° 18,80' N, 25° 50,95' E

44) 71° 19,10' N, 25° 41,70' E

Hovedretning for trafikken er **095°**. *(The main direction of traffic flow is 095°.)*

SYMBOLER (Symbols):

A) Påfør et symbol for anbefalt trafikktretning: mellom Nordkinn og Nordkapp i posisjon:

(Insert a symbol for recommended direction of traffic flow between Nordkinn and North Cape in position.) (ED 50):

- 1) 71° 21.5' N, 26° 09.1' E
- 2) 71° 20.2' N, 26° 49.9' E
- 3) 71° 19.7' N, 27° 24.3' E

Hovedretning for trafikken er **275°**. (The main direction of traffic flow is **275°**.)

- 4) 71° 19.1' N, 26° 08.4' E
- 5) 71° 17.8' N, 26° 49.4' E
- 6) 71° 17.2' N, 27° 23.5' E

Hovedretning for trafikken er **095°**. (The main direction of traffic flow is **095°**.)

Kart (Chart): 324.

B) Påfør et symbol for anbefalt trafikktretning utenfor Nordkinn i posisjon:

(Insert a symbol for recommended direction of traffic flow off Nordkinn in position) (ED50):

- 7) 71° 12.2' N, 28° 45.3' E
- 8) 71° 10.1' N, 28° 41.0' E

Hovedretning for trafikken er **303°**. (The main direction of traffic flow is 303°.)

Hovedretning for trafikken er **123°**. (The main direction of traffic flow is 123°.)

Kart (Chart): 324.

C) Påfør et symbol for anbefalt trafikktretning utenfor Makkaur i posisjon:

(Insert symbols for recommended direction of traffic flow off Makkaur in position: (ED 50)

- 9) 70° 54.6' N, 30° 09.7' E

Hovedretning for trafikken er **303°**. (The main direction of traffic flow is 303°.)

- 10) 70° 52.5' N, 30° 05.8.0' E

Hovedretning for trafikken er **123°**. (The main direction of traffic flow is 123°.)

Merk (Remark):

Kart (Chart) 324:

WGS-84 posisjoner må flyttes 0.01 minutter SØROVER og 0.07 minutter ØSTOVER for å tilpasses kartet. (Positions referred to WGS- 84 must be moved 0.01 minutes SOUTHWARD and 0.07 minutes EASTWARD to agree with the chart).

Kart (Chart) 325:

WGS-84 posisjoner må flyttes 0.01 minutter SØROVER og 0.06 minutter ØSTOVER for å tilpasses kartet. (Positions referred to WGS- 84 must be moved 0.01 minutes SOUTHWARD and 0.06 minutes EASTWARD to agree with the chart).

Kart (Charts): 324, 325. (Kilde 6792). (Kystdirektoratet, 23. desember 2004).

MIDLERTIDIGE (T) og FORELØPIGE (P) MELDINGER

Temporary (T) and Preliminary (P) notices

Kart (Charts): 4, 401.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) A.

53. * (T). Oslofjorden. Sandvika. Lanterner midlertidig nedlagt.

Følgende lanterner er midlertidig nedlagt for vinteren:

Fyrlistenr	Navn	Posisjon
021150	Kalvøya, nedre	59° 52.9' N, 10° 32.3' E
021160	Kalvøya, øvre	59° 53.0' N, 10° 32.2' E
021170	Høvikodden, nedre	59° 53.3' N, 10° 33.1' E
021180	Høvikodden, øvre	59° 53.3' N, 10° 33.1' E

Lanternene forventes tent april 2004

Kart 4, 401. Båtsportkart : A. (Kystverket Sørøst, 9. januar 2003).

* (T) Oslofjorden. Sandvika. Lights out of order..

Following lights are unlit during the winter.

Norw. Lights	Name	Position
021150	Kalvøya, nedre	59° 52.9' N, 10° 32.3' E
021160	Kalvøya, øvre	59° 53.0' N, 10° 32.2' E
021170	Høvikodden, nedre	59° 53.3' N, 10° 33.1' E
021180	Høvikodden, øvre	59° 53.3' N, 10° 33.1' E

The lights are expected to be lit april 2004.

Charts 4, 401. Small Craft Charts A.

Kart (Charts): 31, 456.

54. * (T). Møre og Romsdal. Ålesund havn. Aspevågen. SW av Aspa varde. Jernstang borte.

Posisjon: ca. 62° 27.97' N, 06° 09.19 E (ED 50).

Jernstangen i ovennevnte posisjon er rapportert pårent og borte.

Kart: 31, 456. (Kystverket Midt Norge, Ålesund 6. januar 2004).

* (T). Møre og Romsdal. Ålesund Harbour. Aspevågen. SW of Aspa Cairn. Iron Perch missing.

Position: 62° 27.97' N, 06° 09.19 E (ED 50).

Iron perch in above position reported missing.

Charts: 31, 456.

Kart (Chart): 53.**55. * (T). Sør-Helgeland. Tilremfjorden. Sauroddgrunnen jernstang havareert.**

Posisjon: 65° 29.13' N, 12° 10.10' E (WGS 84).

Sauroddgrunnen jernstang i ovennevnte posisjon rapportert havareert.

Kart: 53. (Kystverket Nordland, Kabelvåg 19. desember 2003)

*** (T). Sør-Helgeland. Tilremfjorden. Sauroddgrunnen Iron Perch damaged.**

Position: 65° 29.13' N, 12° 10.10' E (WGS 84).

Sauroddgrunnen iron perch in above position reported damaged.

Chart: 53.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

56. * Rogaland. Egersund. Fiskeridirektoratet, Region Sør. Ny adresse.

Etter omorganisering av ytre etat i Fiskeridirektoratet går Region Rogaland og Region Skagerrakkysten saman til ein ny region frå 01.01.04. Namnet på den nye regionen vert:

Fiskeridirektoratet, Region Sør.

Ny postadresse er:

Postboks 286

4379 Egersund

Ny besøksadresse er:

Skriveralmeningen 1a

4370 Egersund

Telefon: 51 46 41 50

Telefaks: 51 46 41 70

57. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder, stadig aktive. (Gunnery Exercises . Danger Areas- Continuously active).

Skyting mot luft- og sjøsmål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt. (Gunnery exercises against air- and seatargets can at any time be carried out within following areas):

END 202

60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 04' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E

END 259

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 54' 58" N, 05° 04' 54" E
59° 50' 58" N, 05° 04' 54" E
59° 48' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

Sikker høyde: 32.000 fot.

(Upper limit: 32.000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre ved å seile gjennom de nevnte fareområder. (Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 21, 207, 304, 307, 559. (Redaksjon, Stavanger 2004).

END 203

60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E

STOLMEN

60° 01.3' N, 05° 01.3' E
60° 02.9' N, 05° 01.3' E
60° 05.0' N, 04° 57.0' E
59° 59.0' N, 04° 57.0' E

END 204

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 39' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 39' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

58. * (T). Lofoten/Vesterålen/Sør-Troms. Skyting mot luftmål. Advarsel. (Gunnery exercises).

Den 26. januar 2004 mellom klokken 0900Z - 1500Z vil det bli hold skyteøvelser mot og luftmål innenfor skytefelt begrenset av linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

(At 26. January 2004 between 0900Z and 1500Z, gunnery exercises against airtargets will be carried out within following area):

END 465 - Indre Vestfjorden:

68° 23' 00" N, 15° 51' 54" E
68° 23' 12" N, 16° 08' 54" E
68° 12' 06" N, 15° 51' 54" E
68° 15' 00" N, 15° 30' 54" E
68° 23' 00" N, 15° 51' 54" E

Kart: 69, 311

END 469 - Kjølva - Haaja

69° 47' 12" N, 17° 09' 54" E
69° 54' 00" N, 17° 39' 54" E
69° 43' 48" N, 17° 58' 54" E
69° 37' 12" N, 17° 28' 24" E

Kart: 85, 321,

N15: Vågsfjorden i farvannet Sandsøy - Stanglandet - Krøttøy:

68° 55.4' N, 17° 07.0' E
68° 57.2' N, 16° 46.2' E
69° 02.6' N, 16° 34.2' E
69° 02.6' N, 17° 01.0' E

Kart: 80, 311, 320.

Sikker høyde: 20. 000 fot. (Upper limit: 20.000 feet)

Kart: 69, 80, 85, 311, 320, 321. (KOMSJØ, Stavanger 18. desember 2003).

59. * (T). Vesterålen/Sør-Troms. Skyting mot luftmål. Advarsel.

Skyteøvelser mot luftmål i skytefeltene END 462 og N15 vil bli avholdt i tidsrom som følger:
27, 28 og 29 januar 2004 mellom 0900Z og 1300Z

3. 17 og 18. februar 2004 mellom 0900Z og 1300Z.

Skytefeltene er begrenset av linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

END 462 - Vågsfjorden:

68° 57' 00" N, 16° 46' 12" E
 68° 55' 24" N, 17° 06' 54" E
 68° 43' 54" N, 16° 47' 54" E
 68° 46' 18" N, 16° 37' 00" E
 68° 52' 12" N, 16° 35' 06" E
 68° 57' 00" N, 16° 46' 12" E

Sikker høyde: 32.000 fot.

Kart: 79, 80, 311, 320. (KOMSJØSØR, Stavanger 19. desember 2003).

N15: Vågsfjorden i farvannet Sandsøy - Stanglandet - Krøttøy:

68° 55.4' N, 17° 07.0' E
 68° 57.2' N, 16° 46.2' E
 69° 02.6' N, 16° 34.2' E
 69° 02.6' N, 17° 01.0' E

*** (T). Vesterålen/Sør-Troms. Exercises against airtargets. Warnings.**

Gunnery exercises against airtargets will be carried out as follows:

27, 28 and 29. January 2004 between 0900Z and 1300Z

3, 17 and 18. February 2004 between 0900Z and 1300Z.

in areas bounded by the following positions:

END 462 - Vågsfjorden:

68° 57' 00" N, 16° 46' 12" E
 68° 55' 24" N, 17° 06' 54" E
 68° 43' 54" N, 16° 47' 54" E
 68° 46' 18" N, 16° 37' 00" E
 68° 52' 12" N, 16° 35' 06" E
 68° 57' 00" N, 16° 46' 12" E

Upper limit: 32.000 feet

Charts: 79, 80, 311, 320.

N15: Vågsfjorden i farvannet Sandsøy - Stanglandet - Krøttøy:

68° 55.4' N, 17° 07.0' E
 68° 57.2' N, 16° 46.2' E
 69° 02.6' N, 16° 34.2' E
 69° 02.6' N, 17° 01.0' E

60. * (T). Sør - Trøndelag. Halten. Skyting mot luftmål. Advarsel.

I tidsrom fra 26 januar - 30 januar og 2. februar - 6. februar 2004 mellom 0700Z - 1500Z alle dager vil det bli holdt skyteøvelse med fly mot luftmål på **Halten** skytefelt **END352**, begrenset av posisjonene:

64° 51' N, 09° 49' E
 64° 39' N, 10° 20' E
 64° 13' N, 09° 28' E
 64° 24' N, 08° 57' E.
 64° 51' N, 09° 49' E

Øvre grense: 46.000 fot.

Sjøgående fartøyer bør holde seg klar av fareområdet.

Kart: 302, 309, 558. (Komluft, Stavanger 17. desember 2003).

*** (T). Sør-Trøndelag. Halten Gunnery Range. Air to Air Firing Exercises.**

Aircraft will carry out air to air firing exercises at **Halten** gunnery range **END352** from 26. January – 30. January and 2. February – 6. February between 0700Z and 1500Z

Danger area within positions:

- c) 64° 51' N, 09° 49' E
- b) 64° 39' N, 10° 20' E
- a) 64° 13' N, 09° 28' E
- d) 64° 24' N, 08° 57' E.

Upper limit: 46.000 feet.

All vessels are requested to avoid the impact area.

Charts: 302, 309, 558.

61. * Hordaland. W av Bømlo, Slåtterøy og Marstein. Advarsel. Marine Skyteøvelser.

Missilsskyting vil finne sted i skytefeltene END 205 , 206, 207 og END 208 i følgende tidsrom:

3. februar – 4. februar 2004 fra 2100Z til 0700Z

4. februar – 5. februar 2004 fra 2200Z til 0800Z.

Skytefeltene er begrenset av linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

60° 08.0' N, 04° 00.0' E

60° 08.0' N, 04° 52.0' E

60° 03.0' N, 05° 02.0' E

59° 55.0' N, 05° 04.0' E

59° 45.0' N, 05° 04.0' E

59° 38.0' N, 04° 52.0' E

59° 38.0' N, 04° 00.0' E

59° 55.0' N, 04° 00.0' E

60° 08.0' N, 04° 00.0' E

Sikker høyde: 55 000 fot.

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre ved å seile gjennom de nevnte fareområder.

Kart: 19, 21, 207, 304, 307, 559. (KOMSJØ, Stavanger 18. desember 2003).

*** Hordaland. W of Bømlo, Slåtterøy and Marstein. Warnings. Gunnery Exercises.**

Gunnery exercises with missiles will be carried out in area END 205, 206, 207, 208 as follows:

3. February – 4. February 2004 from 2100Z to 0700Z

4. February – 5. February 2004 from 2200Z to 0800Z.

within following areas:

60° 08.0' N, 04° 00.0' E

60° 08.0' N, 04° 52.0' E

60° 03.0' N, 05° 02.0' E

59° 55.0' N, 05° 04.0' E

59° 45.0' N, 05° 04.0' E

59° 38.0' N, 04° 52.0' E

59° 38.0' N, 04° 00.0' E

59° 55.0' N, 04° 00.0' E

60° 08.0' N, 04° 00.0' E

Upper limit: 55 000 feet.

Seagoing traffic should be aware of the danger areas.

Charts: 19, 21, 207, 304, 307, 559.

62. * NYE PRISER PÅ SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

Fra 1. januar 2004 blir prisene på sjøkart og publikasjoner som selges fra **Statens kartverk Sjø** som følger:

Veil. utsalgspris eksklusiv merverdiavgift (mva).

Sjøkart	(Hovedkart, Havnekart, Kystkart; Overseilingskart, Fiskerikart)	Kr. 142,-
Båtsportkart		Kr. 321,-
Opplevelseskart	(Blindleia)	Kr. 281,-
Opplevelseskart	(Flekkerøy)	Kr. 96,-
"Den norske los" bind 1 -2 og 4 - 7	(mva fri i siste ledd)	Kr. 440,-
"Den norske los" bind 3	(mva fri i siste ledd)	Kr. 520,-
Tidevannstabeller	(den norske kyst med Svalbard)	Kr. 93,-
"Symboler og forkortelser"		Kr. 109,-
Antikvariske sjøkart		Kr. 120,-
Plastmapper til båtsportkart		Kr. 25,-
Kart til skolebruk		Kr. 39,-
Kartkatalog over norske sjøkart		Gratis
Det levende sjøkart (Halden - Lindesnes)	CD	Kr.1048,-
Etterretninger for sjøfarende (Efs) 24 hefter	(B-post, årsabonnement. Fritatt for merverdiavgift)	Kr. 500,-

*** Charts and Publications. Revised selling prices.**

Revised retail prices of the following publications will take effect from 1st January 2004:
Price (VAT excluded)

Charts	Kr. 142,-
Small Craft Charts	Kr. 321,-
Flekkerøy, an explorer chart for small craft use	Kr. 93,-
Blindleia, 3 explorer charts for small craft use	Kr. 281,-
Norwegian Sailing Directions Vol 1 - 2 and 4 - 7	Kr. 440,-
Norwegian Sailing Direction Vol 3	Kr. 520,-
Tide Tables (Norw. coast incl Svalbard).	Kr. 93,-
"Symbols and Abbreviations used in Norwegian charts"	Kr. 109,-
Antiquarian chart	Kr. 120,-
Plastic cover for Small Craft Charts	Kr. 25,-
Small Craft Charts for educational purposes	Kr. 39,-
Catalogue of Norwegian Charts	Free of charge
"Notices to Mariners" (Efs) per annum (VAT-excl.)	Kr. 500,-

Statens kartverk Sjø,

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon: 51 85 87 00.

Telefon kartbestilling: 51 85 87 12.

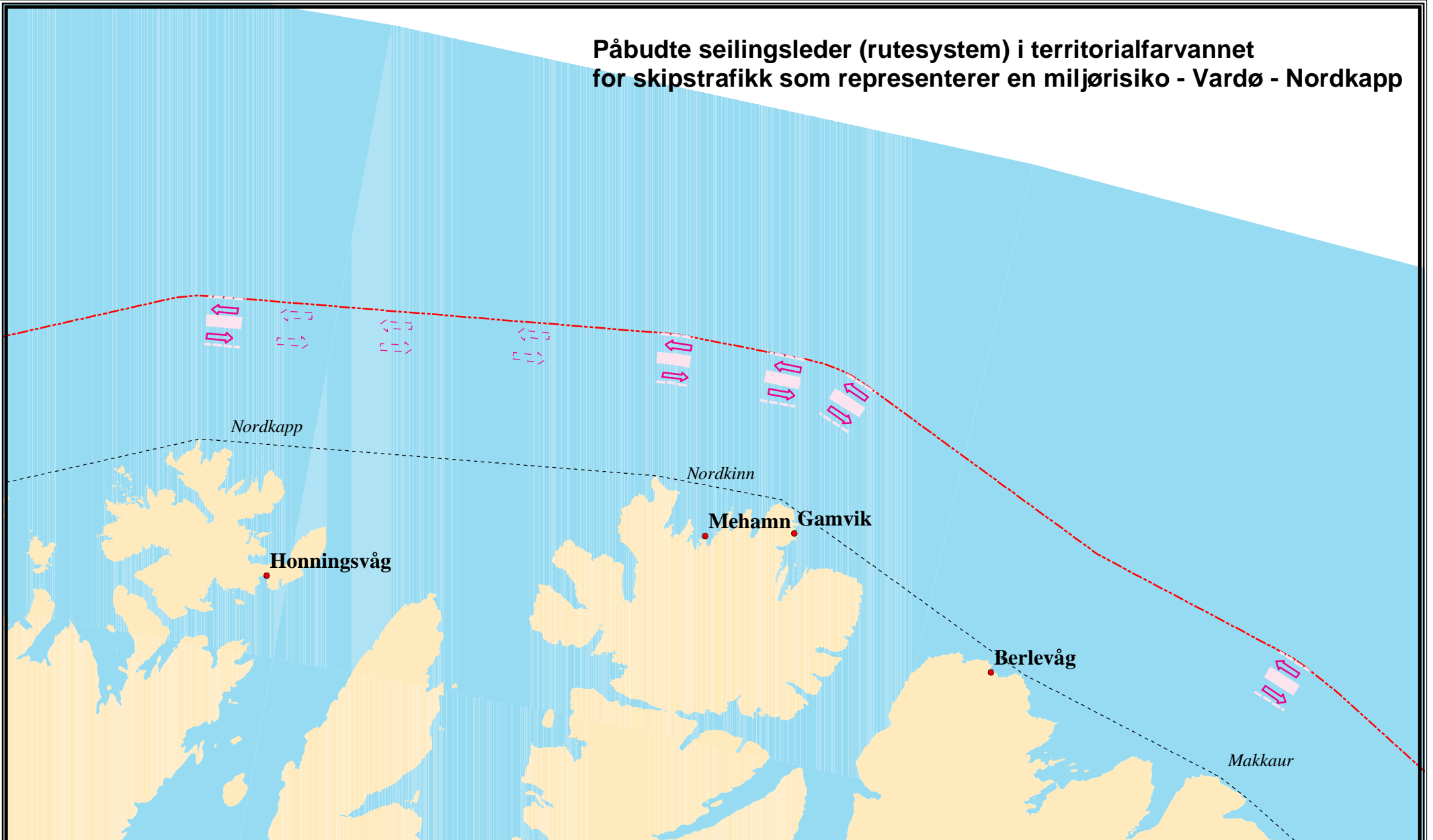
Telefax kartbestilling: 51 85 87 03

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

63. * (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (*Rigmoves*).
<http://www.statkart.no/efs/plattformer.pdf>

64. * Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts
<http://www.statkart.no/efs/kartdato.pdf>

Påbudte seilingsleder (rutesystem) i territorialfarvannet for skipstrafikk som representerer en miljørisiko - Vardø - Nordkapp



Tegnforklaring

- Trafikkseperasjonsone
- Trafikkfelt
- Påbudt seilingsretning
- Anbefalt seilingsretning
- Territorialgrense (12nm)
- Grunnlinje

